

# LOS SITIOS



DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA

Viernes, 16 de agosto de 1974 - Número 9.517

## El avance turco en Chipre es un paseo militar

Ankara desea para la isla un sistema federal de Gobierno

(PAGINA 2)

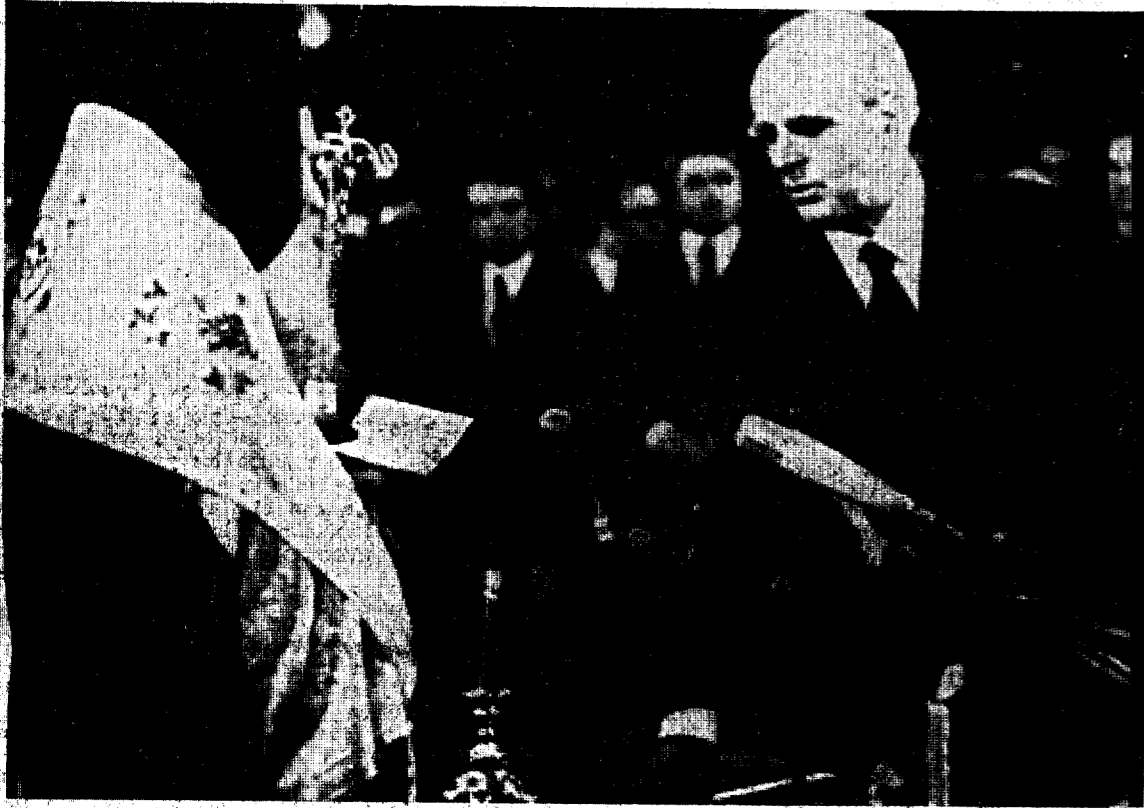
## Informe sobre Gibraltar

Publicado por la O. N. U., sobre los últimos acontecimientos relacionados con el Peñón

(PAGINA 2)

Logros y esperanzas de la Mancomunidad Montseny-Guillerías  
Unión y buen entendimiento, bases para el desarrollo de la comarca

(PAGINA 4)



En la fotografía, el jefe del Gobierno griego, Constantino Karamanlis, y el primado de Grecia, arzobispo Serafim.

## EMOTIVA satisfacción en Galicia por la presencia de Franco

Su Excelencia es esperado esta tarde en el aeropuerto de Santiago

Santiago de Compostela, 15. (Cifra). — "S. E. el Jefe del Estado llegará mañana a Labacolla. Galicia tiene una larga deuda y está pendiente de esta cita. Nunca como (Pasa a la pág. siguiente).

## Atentado contra el Presidente de Corea del Sur

Park Chung resultó ileso, pero ha muerto su esposa

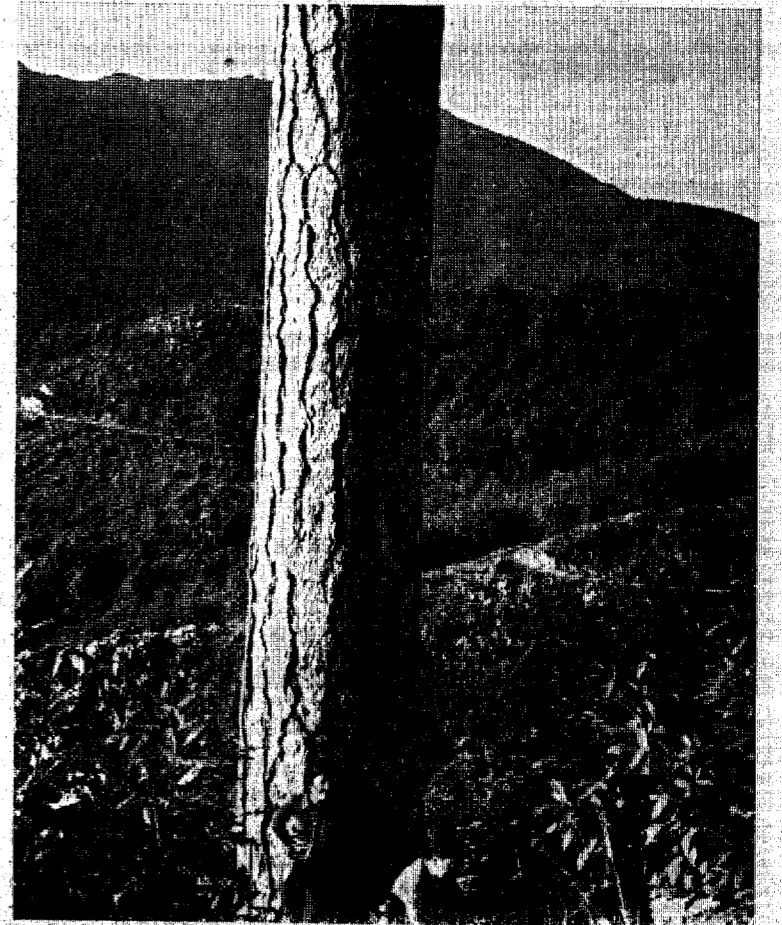
(PAGINA 2)

## Un fervoroso llamamiento a la Paz

Exhortación del Papa en la festividad de la Asunción

Castelgandolfo (Italia). 15. (Efe). — Un fervoroso llamamiento a la paz, especialmente en cuanto al conflicto Greco-Turco de Chipre, fue hecho hoy

(Pasa a la pág. siguiente).



Una preciosa vista de la zona del Montseny, corazón de la Mancomunidad que inicia su marcha esperanzada en pro del desarrollo de nueve municipios.

También Llafranc registra un confortador «completo»

Probable: Nixon se verá privado de su licencia de abogado

(PAGINA 2)

## Secuela de la catástrofe de Bangla Desh

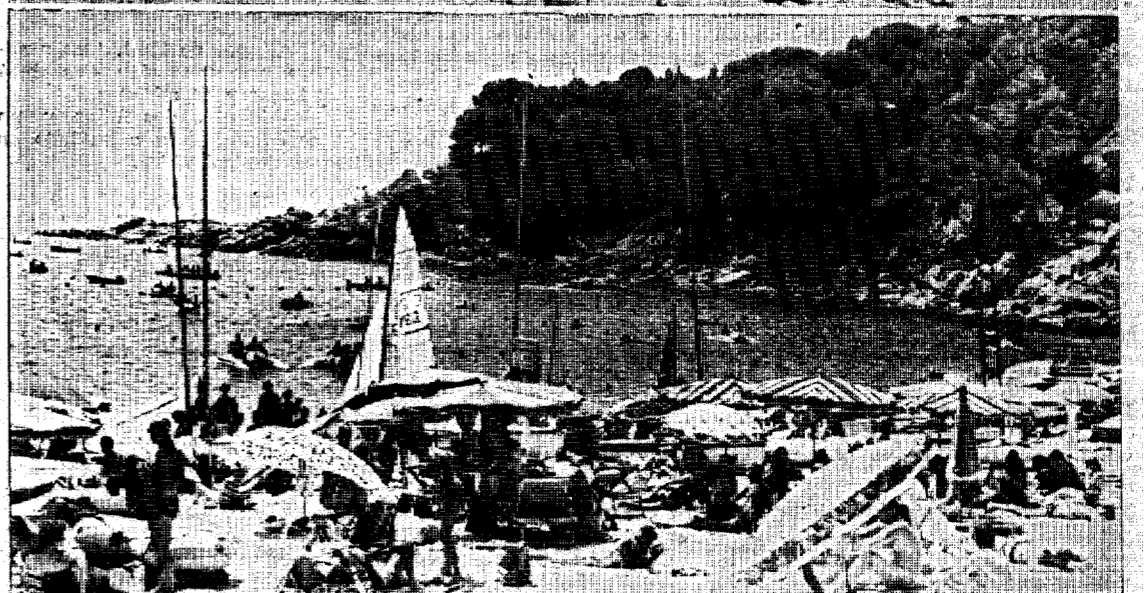


Mientras se dejan sentir todavía los efectos de las terribles inundaciones sufridas en la zona de Baidyet, Bangla Desh, en las que se calcula que perdieron la vida cerca de 300 personas, la población infantil forma largas colas ante los puntos de aprovisionamiento puestos a disposición del Gobierno.

## El Príncipe y la Juventud

Por imperativo de su propia condición, el Príncipe se mantiene muy próximo y atento a la Juventud. Uno de los servicios que presta la recopilación de sus intervenciones públicas, presentada por Ediciones del Movimiento, es el de poner de relieve la constante preocupación con que el Príncipe de Es-

(Pasa a la página 2)



Al igual que las demás de la Costa Brava, la playa de Llafranc presentaba en el inicio de esta semana este magnífico aspecto y se veía abarrotada por esa multitud de visitantes que desean nuestro sol y el remojarse en las limpias aguas mediterráneas.

Xavier AMIR



# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C/. Barcelona, 29

TELEFONOS:  
Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal GE - 2 - 1953

Editor:  
**PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO**



Director: Gonzalo Garrido  
Año XXXII  
Precio del ejemplar: 7 pesetas

## El avance turco en Chipre es un paseo militar

### Ankara desea para la isla un sistema federal de Gobierno

Ankara, 15. (Efe). — El Jefe del Gobierno turco, Bulent Ecevit, declaró hoy en Ankara que, a pesar de la ofensiva militar llevada a cabo, su Gobierno no ha alterado los objetivos políticos para Chipre, es decir, el establecimiento de un sistema federal.

Ankara, 15. (Efe-Reuters). — El Jefe del Gobierno turco, Bulent Ecevit, declaró hoy en Ankara que, a pesar de la ofensiva militar llevada a cabo, su Gobierno no ha alterado los objetivos políticos para Chipre, es decir, el establecimiento de un sistema federal.

Ecevit manifestó a los periodistas tras una reunión de dos horas mantenida con el embajador norteamericano, William Macomber, que los Estados Unidos están de acuerdo con Turquía en que el establecimiento de dos administraciones autónomas es la mejor solución para la isla.

**LAS TROPAS TURCAS EN FAMAGUSTA**

Ankara, 15. (Efe-Reuters). — Unidades blindadas turcas en Chipre, han entrado por la costa oriental del puerto de Famagusta y han enlazado con las fuerzas turco-chipriotas de la Ciudad Vieja, anunciando hoy la Agencia turca de noticias "Anatolia".

Citando la radio turco-chipriota, Bayrak, la Agencia añade que los tanques turcos habían atravesado las posiciones greco-chipriotas.

"Radio Ankara" anunció anteriormente que la fuerza de invasión turca había alcanzado el perímetro de la ciudad, después de la lucha en la carretera desde Nicosia, unos 59 kilómetros.

La Agencia "Anatolia" dice que los combates alrededor de Famagusta se iniciaron hoy, cuando la artillería turca comenzó a bombardear las posiciones greco-chipriotas.

Más tarde, aviones a reacción turcos fueron enviados para atacar el cuartel general de la Policía, ubicada en la ciudad de Nicosia.

**CORTAN LA ISLA EN DOS MITADES**

Nicosia, 15. (Efe-Reuters). — Carros de combate turcos han entrado hoy en Famagusta y establecido contacto con los miles de turco-chipriotas que se encuentran en la zona oriental de la ciudad.

Informes llegados a Nicosia dan cuenta de que las fuerzas turcas han cortado, efectivamente, la isla en dos partes.

En el sector de la isla actualmente controlado por los turcos se encuentra el puerto de Famagusta, el centro turístico de Kyrenia y la zona de Morfu en el Oeste, es decir, aproximadamente el tercio norte de la misma.

**TODAVIA NO HAY INTERVENCIÓN MILITAR GRIEGA EN LA ISLA**

Atenas, 15. (Efe-Reuters). — El Jefe de Gobierno griego, Constantino Karamanlis, se ha reunido hoy con los Ministros clave de su Gabinete para estudiar la situación en Chipre.

Karamanlis se entrevistó primeramente con el Ministro de Asuntos Exteriores, George Mavros, para considerar las próximas gestiones diplomáticas en vista de la reunión anunciada para esta noche por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en Nueva York.

Entretanto, los griegos asisten hoy a las funciones religiosas con motivo de la fiesta de la Asunción, una de las más importantes de la Iglesia Ortodoxa Griega. El arzobispo Serafim, Primado de Grecia, exhortó a los sacerdotes para que oran por la paz de Chipre.

Los habitantes de Grecia, atentos a las emisoras de radio, esperaban que se produjera un desembarco de fuerzas griegas en Famagusta o en sus proximidades para detener el avance turco, pero no hay noticias de que se haya producido tal operación.

**HA CAIDO FAMAGUSTA**

Estambul, 15. (Efe-Upi). — La ciudad de Famagusta, en la costa oriental de Chipre, se ha rendido hoy a las fuerzas turcas que la ha atacado, ha informado la emisora de "Radio Bayrak" turco-chipriota.

"Famagusta se ha rendido a nuestras fuerzas. Los turcos de Famagusta están celebrando la victoria", ha dicho la citada emisora de radio.

Radio Bayrak ha informado también que las tropas turcas han capturado la base naval turco-chipriota de Salamis, situada a unos siete kilómetros al norte de Famagusta.

En Turquía, aumenta el entusiasmo al recibirse las noticias procedentes de Chipre. El Primer Ministro, Bulent Ecevit, ha dicho que la ofensiva turca se desarrolla muy bien.

# Informe sobre Gibraltar

### Publicado por la O.N.U., sobre los últimos acontecimientos relacionados con el Peñón

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 15. (Efe). — Las Naciones Unidas publicaron ayer, su informe anual sobre los acontecimientos registrados entre 1973-74, respecto a Gibraltar.

El informe, recogido en ocho páginas, contiene cuatro apartados sobre la situación del Peñón: «En general, acontecimientos políticos, condiciones económicas y condiciones sociales».

El 6 de diciembre de 1973, la Asamblea General de la O.N.U. aprobó una Resolución por consenso entre las partes invitando al Reino Unido y a España « a no

estimar ningún esfuerzo con objeto de llegar a una solución acorde con los Principios de la Carta, y con relación a la colonia.

La Resolución fue interpretada por los diplomáticos de la O.N.U. como favorable a España, la cual siempre había sido partidaria de las negociaciones bilaterales para descolonizar Gibraltar en oposición a la actitud británica. Al aceptar Gran Bretaña el principio de negociación bilateral, se le dejaba la iniciativa de los primeros pasos, según observadores de la O.N.U.

El documento hace referencia a las conversaciones mantenidas en Londres, en mayo de 1973, entre el entonces Ministro de Estado británico para Asuntos Exteriores y de la Commonwealth, sir Alec Douglas Home, y el que entonces era Ministro de Asuntos Exteriores español, Gregorio López Bravo.

Aunque no se dio a conocer un comunicado conjunto después de las conversaciones, informes de prensa indicaron que las mismas hicieron resaltar las diferencias en forma más marcada que las reuniones previas.

A su regreso de Londres, López Bravo declaró que las negociaciones para resolver el problema de Gibraltar no habían quedado rotas.

El Ministro agregó que el diálogo había quedado pospuesto, pero que le tocaba ahora a Gran Bretaña «reflexionar un poco» y que «la posición de España en relación con el problema de Gibraltar no ha cambiado».

Consecuentemente —añade el informe—, en carta de fecha 18 de julio de 1973, dirigida al Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, por el encargado de Negocios de la Misión Permanente de España ante la O.N.U., ésta daba cuenta de que «en vista de que el Reino Unido no ha mostrado voluntad alguna de negociar y mantiene la situación de Gibraltar en violación de la Carta de las Naciones Unidas, España ha decidido interrumpir las conversaciones con el Reino Unido».

La Carta añade también que el Reino Unido «por su continuo uso ilegal de la zona neutral del istmo y su abuso de las aguas y espacio aéreo españoles, compromete seriamente la seguridad de España».

«Dos días después de entregarse la carta —continúa el documento—, el fallecido Presidente del Gobierno español, Almirante Carrero Blanco, dijo en un discurso pronunciado ante las Cortes Españolas que España se había planteado la cuestión de su reivindicación de Gibraltar, porque era un asunto so-

# Emotiva satisfacción en Galicia por la presencia de Franco

### Su Excelencia es esperado esta tarde en el aeropuerto de Santiago

(Viene de primera página)

Generalísimo a su tierra natal. En la hora actual ha sido necesaria nuestra presencia compacta para recibir al primero de los gallegos y mostrarle el afecto y la gratitud, la admiración y la esperanza de quienes, siendo sus paisanos, le hemos tenido más cerca y acaso le hemos exigido más. Franco, el ferrolano que levantó España, vuelve a casa porque quiere estar otra vez, como todos los años, con su paisaje y con sus gentes», dice, entre otras cosas, un editorial que hoy publica el periódico santiagués "El Correo Gallego".

Nuevamente, hoy, los periódicos de la provincia de La Coruña dedican amplios espacios a la próxima llegada del Caudillo de España a Galicia. Todos los rotativos coruñeses coinciden en expresar la profunda alegría y satisfacción de los gallegos por esta nueva visita del Generalísimo a su tierra natal.

También los periódicos de la provincia de La Coruña insertan hoy en sus páginas los llamamientos de los alcaldes de Santiago de Compostela y La Coruña invitando a sus ciudadanos a que se unan a los actos de recibimiento que se le tributarán al Caudillo, primero en el aeropuerto de Labacolla y después, a su llegada al Pazo de Meirás, residencia veraniega de Su Excelencia, así como a que participen en la expresión de muestras de afecto, adhesión y simpatía que le dedicarán a Franco a su paso por los pueblos de la provincia coruñesa para dirigirse desde el aeropuerto santiagués al Pazo de Meirás.

Las informaciones señalan que Su Excelencia el Generalísimo Franco llegará al aeropuerto de Labacolla mañana, a media tarde, y que será recibido por varios Ministros y otras altas personalidades.

# Un fervoroso llamamiento a la Paz Exhortación del Papa en la festividad de la Asunción

(Viene de primera página)

de que sólo la guerra, o la violencia o la fuerza pueden resolver los conflictos de la convivencia internacional.

«La Civilización —subrayó el Santo Padre— daría así un paso atrás, que podría ser, bajo ciertos aspectos, fatal, y general la desconfianza en las instituciones destinadas a mantener el equilibrio pacífico entre las gentes y a dirimir las cuestiones por vía de leales negociaciones y de firme fidelidad a los pactos establecidos».

«Oremos, por lo tanto —resaltó el Pontífice— por aquellos que tienen responsabilidad en las relaciones entre los pueblos, por los que trabajan con sabiduría y energía con el fin de ahorrar a las poblaciones las desastrosas catástrofes de las armas en acción, por aquellos que emplean el genio y la buena voluntad, con el fin de recomponer la fraternidad entre contendientes y de establecer la justicia y la ecuanimidad, en las siempre nuevas controversias de los intereses opuestos».

Pablo Sexto dijo que «si nueva debe ser la historia de la humanidad, sólo la Paz sabía, la Paz cristiana, puede ser fuente y garantía».

Concluyó el Papa con una alusión a la festividad mariana y al día de reposo que ella representaba, y dirigiendo un especial saludo y bendición a los que desean, a los que tienen un trabajo comprometido, a los grandes y pequeños y a los enfermos, «en la confianza de que la Madre de Cristo tenga para todos y cada uno un rayo aliviador de su celeste bondad».

«Nuestro pensamiento, —hizo notar— se polariza ante todo donde la Paz está en grave peligro, y donde la disidencia, apenas sufrida, amenaza con convertirse en conflicto. Dios no lo quiera, en extenderse más allá del área reducida de Chipre, para arrastrar a otras naciones en eventuales luchas sangrientas y desastrosas».

«Hemos tenido también en proyecto —agregó Pablo VI— el enviar a Chipre una misión de socorro para las víctimas civiles, que no son pocas. Pero la suspensión de las negociaciones de Ginebra, iniciada con tanta esperanza, no consiente por ahora que la iniciativa se desarrolle».

El Papa invitó a orar por la «estabilidad» y la sinceridad de la Paz entre los pueblos que aún no la poseen con seguridad; Oramos para que renazca en el mundo la triste persuasión

de que sólo la guerra, o la violencia o la fuerza pueden resolver los conflictos de la convivencia internacional.

«La Civilización —subrayó el Santo Padre— daría así un paso atrás, que podría ser, bajo ciertos aspectos, fatal, y general la desconfianza en las instituciones destinadas a mantener el equilibrio pacífico entre las gentes y a dirimir las cuestiones por vía de leales negociaciones y de firme fidelidad a los pactos establecidos».

«Oremos, por lo tanto —resaltó el Pontífice— por aquellos que tienen responsabilidad en las relaciones entre los pueblos, por los que trabajan con sabiduría y energía con el fin de ahorrar a las poblaciones las desastrosas catástrofes de las armas en acción, por aquellos que emplean el genio y la buena voluntad, con el fin de recomponer la fraternidad entre contendientes y de establecer la justicia y la ecuanimidad, en las siempre nuevas controversias de los intereses opuestos».

Pablo Sexto dijo que «si nueva debe ser la historia de la humanidad, sólo la Paz sabía, la Paz cristiana, puede ser fuente y garantía».

Concluyó el Papa con una alusión a la festividad mariana y al día de reposo que ella representaba, y dirigiendo un especial saludo y bendición a los que desean, a los que tienen un trabajo comprometido, a los grandes y pequeños y a los enfermos, «en la confianza de que la Madre de Cristo tenga para todos y cada uno un rayo aliviador de su celeste bondad».

«Nuestro pensamiento, —hizo notar— se polariza ante todo donde la Paz está en grave peligro, y donde la disidencia, apenas sufrida, amenaza con convertirse en conflicto. Dios no lo quiera, en extenderse más allá del área reducida de Chipre, para arrastrar a otras naciones en eventuales luchas sangrientas y desastrosas».

«Hemos tenido también en proyecto —agregó Pablo VI— el enviar a Chipre una misión de socorro para las víctimas civiles, que no son pocas. Pero la suspensión de las negociaciones de Ginebra, iniciada con tanta esperanza, no consiente por ahora que la iniciativa se desarrolle».

El Papa invitó a orar por la «estabilidad» y la sinceridad de la Paz entre los pueblos que aún no la poseen con seguridad; Oramos para que renazca en el mundo la triste persuasión

# Atentado contra el Presidente de Corea del Sur

### Park Chung resultó ileso, pero ha muerto su esposa

Seul, 15. — Efe-Upi. — Un individuo provisto de pasaporte japonés, hizo varios disparos hoy contra el Presidente coreano, Park Chung Hee, pero no alcanzó al Presidente, e hirió a su esposa en la cabeza, informa un portavoz gubernamental.

Una niña no identificada resultó muerta al ser alcanzada por una bala perdida disparada bien por el terrorista o por los agentes de Seguridad, informan los círculos policiales.

Park y su esposa fueron objeto del atentado cuando el Presidente pronunciaba un discurso, difundido por televisión, con motivo del 25 aniversario de la liberación de Corea del Sur del Japón en la Segunda Guerra Mundial.

Las 2.500 personas asistentes al acto gritaron una y otra vez mientras el ruido de los disparos se producía en el Teatro Nacional, en el este de Seul.

El atacante fue alcanzado por los disparos de los agentes de Seguridad y trasladado a un centro médico cercano, informa la Policía.

No se facilitó el nombre del mismo, pero la Policía informó que llevaba pasaporte japonés.

La señora Park, de 49 años, fue sometida a una intervención quirúrgica en el Hospital de la Universidad Nacional de Seul, según el portavoz presidencial, Kim Sang-Jin.

Poco después reapareció Park en el Teatro Nacional y anunció con calma: «Ahora continuaré mi discurso».

El auditorio aplaudió cálidamente cuando concluyó su alocución, en la que pidió a Corea del Norte que abandone sus designios agresivos y «haga sinceras gestiones para normalizar el diálogo entre el Norte y el Sur».

Los testigos presenciales del

incidente dijeron que el atacante, vestido con traje oscuro, disparó desde una butaca situada a escasos metros del escenario. Park pareció sobresaltado, se echó hacia atrás, como si hubiera sido alcanzado.

Luego, el terrorista disparó más veces. En esta ocasión, la señora Park cayó al suelo.

Este es el primer atentado contra la vida de Park desde que asumió el Poder, tras el Golpe de Estado de 1961.

Desde el pasado año, disidentes, incluyendo políticos, dirigentes cívicos y estudiantes han solicitado revisiones constitucionales con objeto de acceder a un Régimen más democrático en el país.

En las últimas semanas, 133 personas, estudiantes en su mayor parte, han sido declarados culpables por tribunales militares de intentar derrocar el Régimen de Park, y nueve de ellos fueron condenados a muerte. La mayor parte de los otros fueron condenados a largos períodos de prisión que oscilan entre diez años a cadena perpetua.

paña sigue las inquietudes de las nuevas generaciones.

En su habitual lenguaje claro y directo, don Juan Carlos ha proclamado reiteradamente su fe en la juventud. Pero en sus palabras no se encuentra ese halago fácil que frecuentemente se le dedica, como si de una clientela política se tratara. Por el contrario, el Príncipe suele desplegar ante la juventud ese abanico de responsabilidades que necesariamente le adjudicará el futuro.

Ya en 1970, antes de cumplirse un año de su designación como sucesor a título de Rey, Su Alteza decía a una promoción de profesionales: «Quiero expresar la satisfacción que me produce estar entre vosotros. No sólo porque todavía puedo considerarme perteneciente a vuestra generación, y al venir aquí me encuentro en un ambiente conocido y familiar, sino sobre todo, porque al felicitaros a vosotros y al claustro de profesores de esta Escuela por el título que acabáis de obtener se me ofrece también la ocasión de proclamar una vez más, con entusiasmo y sin retórica, mi absoluta fe en la juventud de España».

Desde esa fundamental declaración, el Príncipe se expresó después así, refiriéndose a la participación de las nuevas generaciones en el mañana: «Una juventud a veces presa de inquietud o rebeldía, pero que estoy seguro

EL AGRESOR ES COREANO

Tokio, 15. — (Efe-Reuters). — La Policía japonesa informa que un hombre citado por Corea del Sur como autor del intento de asesinato del Presidente Park Chung Hee en Seul es, al parecer, un coreano de 22 años que reside en Japón.

La Policía le identificó como Mun Se Kuan.

El individuo, detenido por la Policía, disparó contra el Presidente Park, pero falló y los proyectiles alcanzaron a la esposa de éste.

El agresor fue abatido a balazos por la Policía surcoreana posteriormente, ingresado en un hospital. Se le intervino un pasaporte con el nombre de Yukio Yoshi.

**FALLECIMIENTO DE LA ESPOSA DE PARK CHUNG HE**

Seul, 15. — (Efe-Reuters). — La esposa del Presidente surcoreano, Park Chung Hee, ha fallecido hoy, después de recibir un disparo en la cabeza, durante un intento de asesinato de su esposo.

La señora Park, de 49 años, falleció en el Hospital de la Universidad Nacional de Seul, tras practicarse una operación que duró cinco horas y 40 minutos.

El Presidente, dos hijas y un hijo se encontraban a su lado en el momento del óbito.

probable: Nixon se verá privado de su licencia de abogado

Washington, 15. (Efe). — La Asociación de Abogados de California adelantó ayer, que el ex-presidente norteamericano Richard Nixon se verá privado de su licencia de abogado, sea o no procesado por los tribunales por las responsabilidades penales en el caso «Watergate».

El presidente del Colegio Profesional californiano informó ayer, a la prensa que la cuestión había sido

# El Príncipe y la Juventud

(Viene de página primera)

«Quiero expresar la satisfacción que me produce estar entre vosotros. No sólo porque todavía puedo considerarme perteneciente a vuestra generación, y al venir aquí me encuentro en un ambiente conocido y familiar, sino sobre todo, porque al felicitaros a vosotros y al claustro de profesores de esta Escuela por el título que acabáis de obtener se me ofrece también la ocasión de proclamar una vez más, con entusiasmo y sin retórica, mi absoluta fe en la juventud de España».

Desde esa fundamental declaración, el Príncipe se expresó después así, refiriéndose a la participación de las nuevas generaciones en el mañana: «Una juventud a veces presa de inquietud o rebeldía, pero que estoy seguro

más bien se mueve, en su inmensa mayoría, en la línea fecunda del patriotismo crítico...». Y aclaraba: «Con una juventud que no se exija a sí misma menos de lo que exige a los demás, que ponga tanto empeño en el trabajo como en la crítica, que mantenga siempre la legítima ambición de una sociedad más justa, más libre, más igual, donde la verdad desvanezca la falsificación y el trabajo destierre al privilegio, España puede mirar sin temor al horizonte del futuro».

Demuestra el Príncipe, sin fiteos, su conocimiento del ambiente que rodea e inspira a la juventud. Y concede a sus inquietudes y rebeldías una validez que justamente ha de encontrarse «en la línea fecunda del patriotismo crítico». Esta es la manera, pensamos, en que hay que acercarse a la juventud. El incenso retórico no le cae bien y no corresponde, en absoluto, a la mentalidad del Príncipe, cuya formación castrense se traduce en una concepción de la vida que se mantiene en los surcos del servicio y el deber.

Está el Príncipe con la juventud, y acostumbra a pedirle que sea auténtica consigo misma y «que ante su preocupación por las cosas de España, y el deseo de alcanzar una sociedad más justa, no se refugie en la crítica, sino en su capacidad de entrega y sacrificio, que no aspire al privilegio, sino al trabajo».

de entrega a un Comité de Ética de la Profesión, que se encontraba estudiándola.

Por otra parte, la Casa Blanca anunció que el equipo legal de Asesoría del Gobierno había decidido que el sistema de cintas magnéticas que Nixon grabó dentro de la residencia presidencial pertenecía al ex-presidente, con excepción de los trozos necesarios en el proceso «Watergate».



# Lástima de aparcamientos

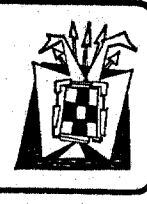
Hace unos años (no muchos) y por la Dirección General de Arquitectura se procedió a la nueva pavimentación de la plaza de España y al adecentamiento de algunas de las estructuras de fachadas que no estaban de acuerdo con las restauraciones habidas. Nuestra plaza ofrece desde entonces un aspecto que impresionara agradablemente a los numerosos visitantes de la población que captan con sus máquinas algún aspecto de la misma, cosa que les agradecemos.

Lo malo del caso es que casi en ningún momento puede ser admirada totalmente y recogida en este aspecto. Muchas veces los numerosos coches que en la misma están aparcados impiden la total contemplación. Y la consiguiente captación de las fotografías con el total aspecto. El visitante debe contentarse en captar la parte superior de la plaza porque sus coches quedan escondidos por los coches aparcados frente a ellos. Y la contemplación no puede haber quedado completa.

Ya sabemos que este es un tributo que tenemos que pagar a los tiempos modernos dominados por la abundancia de coches en todas partes: en las carreteras, en caminos que ya no parecen carreteras, en las calles de las poblaciones (en movimiento y aparcados) y también en las plazas.

Pero esto no nos impide que asomen en nuestros labios las lamentaciones cuando se da el caso de que la presencia de los mismos pone una nota en desacorde con el aspecto de algo que está más en consonancia con los tiempos históricos que con las nuevas concepciones y planteamientos frente a la modernidad. Y más cuando a no muchos metros de distancia se encuentra otra plaza (mayor que la que comentamos) y en la que el aparcamiento no priva la contemplación en su conjunto, ni es posible acoger en una fotografía corriente una gran cantidad de la plaza. Verdad que en ella se encuentra la monumental Iglesia de San Pedro (verdadera joya del románico) pero por tratarse de un edificio aislado es mucho más fácil su contemplación que no los de la plaza de España que necesitan los que hay en ella ser admirados más en su conjunto que aisladamente.

**JUVENTUDES DE ESPAÑA**



# SUSCRIBASE A LOS SITIOS



# Insistir en un tema



Siempre se ha dicho en las redacciones de los periódicos que «más vale una buena fotografía que mil palabras». Evidentemente. Lo mismo que podríamos decir ahora que «vale más la opinión de un interesado en un asunto que lo que pueda decir quien sólo toca el tema en alguna oportunidad».

En un **ALMINAR** que titulábamos «Una ciudad muerta» abordábamos el problema del cierre, en domingos y festivos de los comercios. Con respecto a él hemos recibido una carta de un comerciante de Gerona de la que nos permitimos entresacar unos párrafos, no porque suscriba lo que nosotros exponíamos sino por creer que el valor de sus razones supera nuestras particulares apreciaciones.

«Como ha mencionado —sigue escribiendo nuestro comunicante— los domingos, pero debemos añadir los sábados por la tarde, en que la ciudad cobra un aspecto desalentador. Hace bastante que cierran los comercios relacionados con la construcción, talleres, etc... Recientemente se han sumado las farmacias y las carnicerías».

«Es posible que tales cierres obedezcan a razones laborales... pero en otros países han resuelto el problema cerrando los lunes, pero manteniendo el comercio en plena actividad durante los sábados, día quizá de mayor venta de toda la semana».

Y finaliza su carta nuestro comunicante: «En las pasadas Ferias se estudió... la posibilidad de cierre del comercio ciudadano en los días «festivos» de las ferias (San Narciso, todos los Santos y domingo). De esta manera, los visitantes podrán vaciar sus carteras en las atracciones y tíos-vivos, sin dejar una sola peseta en la ciudad. ¿Usted comprende esto?»

La verdad es que no. Pero así están las cosas. Supongo que los comerciantes son los que tienen la palabra.

BOUSO MARES

# GERONA CAPITAL

## La solemnidad de la Asunción de la Virgen, en la Catedral

### Concelebración eucarística del prelado, monseñor Camprodón, con varios sacerdotes del templo

La solemnidad titular de la Catedral, el Misterio de la Asunción de María, tuvo especial relieve con la celebración de la Eucaristía concelebrada por monseñor Jaime Camprodón y varios sacerdotes de la misma catedral. Antes de terminar el obispo impartió la Bendición Papal y seguidamente clero y fieles se dirigieron, al canto de la «Salve Regina», al altar de la Asunción para venerar la imagen de la Virgen.

En la homilía, el prelado dijo, principalmente:

#### UN HECHO DE VIDA

Cierto día hablando con un cristiano sobre la Asunción de la Virgen y de la definición dogmática, que tuvo lugar el día de Todos los Santos del año 1950, recuerdo que me decía: «Yo viví un año entero de este misterio».

Esta afirmación motiva una pregunta que me he formulado muchas veces: ¿Vivimos los cristianos los misterios de la fe? ¿Tenemos bastante con saberlos y creerlos?

Pienso que la Iglesia nos propone la doctrina no para hacer ciencia, sino en orden a la vida. Como la brújula, para que señale el norte. Si no cumplirán su misión, lo mismo la doctrina que la brújula, se habrían convertido en pieza de museo.

Dirigiendo la pregunta al presbiterio de Gerona, me interrogo: nosotros, los pastores de este pueblo a la búsqueda de Dios, ¿enseñamos a vivir de los secretos de la fe? ¿descubrimos su dinámica? o tal vez nos contentamos con afirmarlos y simplemente razonarlos? No podemos perder de vista que Jesucristo es la verdad, pero a la vez camino y vida.

#### LA ASUNCION Y NOSOTROS

Para que la memoria de la Asunción de María al cielo, en cuerpo y alma, sea de verdad una fiesta, una celebración del misterio cristiano, es preciso que sintamos iniciada en noso-

tros esta Asunción. Contemplando a María en este espacio de gracia, el Espíritu nos dice: Este es el destino hacia el cual nos dirigimos los fieles de Jesucristo. María pertenece a las primicias de la resurrección. En pos de Ella seguirá la cosecha, nosotros. María goza ya de la plenitud, una plenitud de vida que sobrepasa toda medida y ambición humana. Aquí las medidas son las de Dios. Dios ha podido realizar en Ella su obra sin estorbos, porque Ella se ha dejado alcanzar por Dios a cada instante.

Meditando en su corazón la historia de su pueblo, en la cual Dios se ha introducido para salvarlo, ha descubierto el ritmo de Dios y así ella ha podido adivinar su llamada en cada acontecimiento de su vida, y ha permanecido fiel.

Toda esta obra no se hizo sin la fuerza de la diestra de Dios. Pero esta ayuda tampoco falta en nosotros, si estamos dispuestos a dejarnos alcanzar por El.

#### MARIA Y SU PUEBLO

María ha sido la mujer arralgada en su pueblo. Conocía bien su historia y ha llegado a la conclusión —lo acabamos de escuchar en el Canto del Mag-

nificat— que el «pequeño resto» es el sencillo; el que piensa en que permanecía fiel después de muchas sacudidas y pruebas, el descubrir la luz de Dios, y la «pequeño resto» que, de hecho, sigue. El hombre que habla sin reservas en sus palabras. El hombre que sabe respetar y escuchar lo que dice el otro, porque sabe que, como él, tiene el derecho a pensar y a hablar. Aquél que, siendo aún maestro de muchos saberes, sabe aprender de otro, tal vez más humilde en su condición social, la manera de educar a los hijos para que valoren más la palabra dada y el servicio prestado más que el poseer dinero o un lugar de influencia. El hombre que sabe admirarse delante de cada gesto de amor para con los hermanos. El hombre dispuesto siempre a aprender, pero que sabe hacia dónde va y a dónde quiere ir, y que entre él y Dios conducen el timón de su vida.

En los tiempos en que nos toca vivir, pasando de un comportamiento «socio-religioso» a otro «autodirigido», es necesario tomar las riendas de nuestra vida, pensada en el fondo de nuestro corazón y reflexionada en el seno de la Iglesia. Pero con mucha humildad, que nadie tiene el «monopolio» del Espíritu.

LA INVITACION DE MARIA A LOS HUMILDES  
La Virgen nos dice que el que se dirige hacia la resurrección

Según el «Magnificat» otro tipo de personas son también objeto de la salvación. Son los pobres. «Ha llenado de bienes a los hambrientos».

El pobre, el hombre que sabe que no cuenta más que con su vida. Y esto le ha hecho caer en la cuenta del valor que tiene la vida. La suya y la de los demás. ¿No habéis observado que los pueblos y los individuos más pobres viven más hermanados y se ayudan entre sí?

Para dar más vida al mundo —vida llena de Dios— María aceptará ser Madre del Mesías con todas las consecuencias. Para llevar vida a los novios de Caná, (perder algo de alegría será perder algo de vida), acudirá a Jesús. Para que el pueblo pueda escuchar las palabras de vida de su Hijo, ella permanecerá en la penumbra hasta el Calvario.

LA DIOCESIS Y EL TURISMO  
Nuestra Iglesia diocesana estará cada día más marcada por el hecho turístico, que comporta un contacto constante con toda clase de corrientes culturales y de concepciones de la vida.

Nuestra misión de cristianos, la Buena Nueva que hemos de llevar a ese mundo, ¿no es el amor a la vida, a toda centella de vida que aparece? Los cristianos deberíamos aparecer como los que aman la vida y la defienden de todo bloqueo. Sabemos que es en la vida, y no en el poseer o en el afán de diversión o de comodidad, en donde incide la salvación de Dios.

Monseñor Camprodón terminaba pidiendo que la Asunción de María nos dé fuerzas y nos ilumine.

En esta solemnidad, el nuevo pastor estrenó un báculo de acero inoxidable obra del artífice señor Abull, de nuestra ciudad, según diseño de Mosén Ginés Baltrons. Es obsequio de los sacerdotes de la Catedral, con motivo de las Bodas de Plata sacerdotales de monseñor Jaime Camprodón.

J. T. E.

Hace 50 años

16 DE AGOSTO DE 1924

La brigada municipal ha terminado la construcción de aceras en la parte lateral izquierda del paso a nivel del ferrocarril de M. Z. A. en la carretera de Santa Eugenia, resultando utilísima la mejora, especialmente en días de lluvia. La Compañía del tren, por su parte, ha colocado dicho paso a nivel una nueva y espléndida valla de cierre de la carretera, que contribuye también a mejorar el aspecto de aquel lugar.

Ha contraído matrimonial enlace en el Monasterio de Montserrat, el alcalde de esta capital, don Jaime Bartrina Mas, con la gentil señorita Adela Llach, de Taragona.

Un perro mordió en la vía pública al niño Rafael Pagés Garriga, de 9 años, produciéndole una herida en la parte inferior y lateral de la pierna izquierda, con fuerte hemorragia, teniendo que ser asistido en el dispensario municipal. Después de una accidentada persecución el can pudo ser apresado pasando a observación en el depósito municipal. Su dueño fue multado por la Alcaldía, por dejar que el animal transitará por la ciudad sin llevar puesto bozal.

Por el Ministerio de Instrucción Pública ha sido autorizada la Junta de Museo de Barcelona para practicar excavaciones en Ampurias, sin perjuicio de los dueños de los terrenos a excavar con quienes tendrá que ponerse previamente de acuerdo.

En la casa número 38 de la calle Alta de Santa Coloma de Farnés, ha sido hallado cadáver el vecino de dicha ciudad Salvador Salamán Font, de 55 años, casado, el cual, según dictamen facultativo, falleció de muerte violenta.

## TVE PROGRAMAS

**OPERACION CAMBIO TV**  
PAGAMOS HASTA 10.000 PTS.  
Francisco Ciurana, 17 Tel. 20 19 23

HOY, VIERNES		
7,05	Santo Rosario.	
7,30	Yeus i cançons.	
8,00	Matinal Cadena S.E.R.	
9,00	Paco Ruiz, detective privado.	
9,15	Musicalísimo.	
12,00	Mediodía Cadena S.E.R.	
12,30	Sardanas en la radio.	
13,05	Punto y seguido...	
13,10	Meridiano del día.	
14,30	Diario hablado.	
15,00	Sigue... ¿A quién felicitamos hoy?	
16,00	María Celeste. Cap. 84. Radio-novela.	
17,00	La Mansión de Jalna. Cap. 199. Radio-novela.	
17,30	El secreto de la Mansión Roja. Cap. 45. Radio-novela.	
18,00	Programa especial. (S.E.R.).	
18,15	Hola Colowall. (S.E.R.).	
18,30	Voces famosas.	
19,00	Un hombre llamado Juan. Cap. 89. Radio-novela.	
19,30	Cancionero español.	
20,00	Trotadiscos.	
20,30	Gerona al día.	
21,00	Ranking internacional.	
22,00	Diario hablado.	
22,15	Concierto de la noche.	
22,45	Las semanas de la S.E.R.	
23,30	Nocturno en Radio Gerona.	
1,00	Cierre.	

LA VOZ DE GERONA	
8,00	Bon día Gerona.
8,05	Feliz despertar.
8,25	Top 50 de España.
8,35	Mundo musical.
8,45	Crono express.
11,00	Lo que dice la prensa nacional y extranjera.
11,05	«El juego de la radio».
11,06	Silbando al trabajar.
11,35	Club de amigos.
12,00	Crono express.
12,15	Con ustedes.
12,30	Gerona agrícola.
12,35	Cambios de la Bolsa.
12,40	La Oficina de Colocación informal.
12,45	Avance discos dedicados.
13,00	Diario hablado de R.N.E.
13,05	Francis.
13,10	Crono express.
13,15	Novela.
13,20	Música sin fronteras.
13,25	Varietades radiofónicas.
13,30	Santo Rosario.
13,35	Palabras de amigo.
13,40	Páginas maestras: microsorcio música.
13,45	Nueva ola.
13,50	Disco show.
13,55	Astros y estrellas.
14,00	Momento sindical.
14,05	Diario hablado de R.N.E.
14,10	Nocturno.
14,15	Sumario y cierre.

**RADIO GERONA E.A.J. 38**  
7,00 Apertura.

## Aviso de la Alcaldía

Esta Alcaldía pone en conocimiento al público en general que a partir del lunes, día 19 del corriente, con motivo de obras, la circulación en la calle Caldas de Montbuy sufrirá un desvío en la dirección carretera de Barcelona a la calle Rutlla, el cual será debidamente señalizado.

## La ciudad, hoy

Religiosas	SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL
<b>SANTOS DE HOY</b> San Tito y Santa Serena.	<b>Días laborales:</b> De 5 tarde a 9 mañana siguiente.
<b>SANTOS DE MAÑANA</b> San Jacinto y San Liberato.	<b>Domingos y festivos:</b> De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente.
<b>FARMACIAS DE TURNO</b>	<b>Aviós:</b> C/. Santa Clara, 23. Tel. 20 00 12
FARMACIA SIMON Pl. Marqués de Camps, 7	<b>TELEFONOS PARA CASOS URGENTES</b>
FARMACIA FOLCH Rambla Generalísimo, 50	Policia 20 14 44
	Policia Municipal 20 45 28
	Guardia C. de Tráfico 20 13 81
	Bomberos 20 14 58
	Jefatura P. Sanidad 20 00 54
	Guardia Civil 20 86 50
	Cruz Roja 20 04 15
	Telegrafos 20 18 40

**Gestora de Becas Españolas**  
por ampliación de su plantilla, concede 10 plazas para Sres. y Srtas. Ofrece puestos dentro del ramo de relaciones públicas, asesores culturales y mandos intermedios, empleo continuo, con beneficios de 5 a 8.000 ptas. semanales. Exige: Profesionalidad en relaciones a todos los niveles, buena presencia y conducta intachable. Interesados presentarse en Edificio Cataluña, junto Escuela Chóferes Claret, en Gerona, de 11 a 13 horas y de 17 a 20 horas, jueves y viernes. Nota: No se trata de ventas.

**LAS VEGAS**  
Night Club  
Sala de Fiestas  
Discotheque  
Atracciones internacionales  
SANT FELIU DE GUIXOLS (Costa Brava)  
Mañana, sábado, 17 de agosto. — Noche  
UNICA GRAN GALA  
Actuación de

**RITA PAVONE**  
Reserva de mesas PERSONALMENTE en la taquilla de LAS VEGAS  
Domingo, 18 de agosto. — Tarde  
**J. SANTANA**  
Y SU CONJUNTO  
Próximo sábado, 24 de agosto. — Noche

**ADAMO**  
Restaurante GALL BLANC  
VULPELLACH (La Bisbal). Tels. 640309 - 640231  
Especialidades: Sopa de pescadors - Pollastre amb llagosta - Llobregan a la americana - Cabra amb cargols - Peix a la marinera - Oca amb naps - Vedella amb salsa - Espallot - Conill caçador - Galta de porc.

**LA INVITACION DE MARIA A LOS HUMILDES**  
Según el «Magnificat» otro tipo de personas son también objeto de la salvación. Son los pobres. «Ha llenado de bienes a los hambrientos».

**LA DIOCESIS Y EL TURISMO**  
Nuestra Iglesia diocesana estará cada día más marcada por el hecho turístico, que comporta un contacto constante con toda clase de corrientes culturales y de concepciones de la vida.

**Fiesta Mayor de DOMENY**  
17 y 18 AGOSTO  
Orquesta: RIVERS  
Conjuntos: LOS CONTINUADOS, LOS BOMBOS CON TINA, ELS VAMPIRS  
Sábado noche GRAN VERBENA  
Domingo, tarde y noche SARDANAS Y BAILE

**CINES**  
TEATRO ULTONIA  
LA HUIDA  
Steve Mc Queen - Ali Mac Graw  
Horario: 3,45 - 7,20 y 11,05  
CHICO CHICA BOOM  
Claudia Gravy - Kiko  
Horario: 5,50 y 9,35  
Mayores 18 años  
COLISEO IMPERIAL  
CUANDO MUEREN LAS LEYENDAS  
Richard Widmark.  
FRENCH CONNECTION CONTRA EL IMPERIO DE LA DROGA  
Gene Hackman y Fernando Rey.  
Mayores 18 años

**Suscríbese a LOS SITIOS**  
PERMANECERA CERRADO POR VACACIONES del 15 al 25  
Cort-Reial, 3 - GERONA



## MIRADOR NACIONAL Nunca, ni ahora, partido

Con absoluta falta de rigor en los análisis y en los planteamientos argumentales, pero, eso sí, con clara intencionalidad de desprestigiar, se viene insistiendo en ciertos medios y por conocidos comerciantes en que el Movimiento Nacional fue y es un «Partido», utilizando como instrumento político el denominativo de Organización. Nada menos cierto; la afirmación —o acusación— no puede sostenerse, puesto que un estudio a fondo y objetivo, descargado de apasionamiento tendencioso, prueba nitidamente que el Movimiento, con su Organización, ha sido gran casa donde han tenido cabida y campo de acción todos los que han aceptado Principios y Leyes Fundamentales, aun siendo de las más diversas tendencias o «familias».

La esencia del Movimiento es, no solamente contraria, sino absolutamente extraña, al concepto de «partido»; y ello desde su origen y en todo momento, a pesar de algunas desafortunadas y miméticas calificaciones de «PARTIDO» en que incurrieron algunos de los hombres que, por no haber conseguido hacer triunfar sus criterios, combatían al Movimiento hoy, desde posiciones liberales o así bautizadas. No es inoportuno, ni inconveniente, recordar un hecho absolutamente riguroso, cual es el de que no hay «liberales» más dictatoriales que los que nunca lo fueron y, por tanto, son conversos, sea por razones de insatisfacción o de fracaso personal, sea por conveniencias estratégico-posicionales.

El Movimiento —y así lo quedó claramente anunciado el Ministro Secretario General, señor Utrera Molina, en sus resonantes últimas intervenciones—, aspira a ser el cauce donde convivan todos los españoles. En este sentido promovió y consiguió para España una síntesis de principios comunes, que constituyen la plataforma constitucional donde ha de realizarse el juego político. No puede oponerse una negativa, ni formal ni constitucional o de maniobra política, a ese hecho que es bien visible desde todos los ángulos de la opinión pública. De ahí puede deducirse, con limpia y sólida argumentación, que el Movimiento, así entendido y justamente valorado, es un cauce de integración. Puesto que sin esos principios, sin su existencia, movilidad y viabilidad, el Movimiento sería —que no lo es— una mera convocatoria para un fin que no se conoce. Con ellos —con los principios que nutren su ser y existir—, el Movimiento es una convocatoria para un futuro desde un origen y por una trayectoria lanzada hacia el mañana.

Ciertamente, y válidamente, el Movimiento puede y debe crear la fórmula de juego adecuada a esta época para que sean reales y operantes las naturales corrientes de opinión, incluidas también las discrepantes, que coinciden en aceptar la base constitucional, circular por ella con inteligente y leal respeto a la Norma. Ahora bien, pensamos, el Movimiento no puede olvidar su bien probada y contrastada vocación integradora, y, asimismo, contando con los demás, también tiene que hacer todo lo posible —y a ello está dedicado con intenso dinamismo— para que las naturales y normales discrepancias no conduzcan a una segregación que, sin duda posible, sería gravemente lesiva para la comunidad ciudadana, para la nación y para su desarrollo, en todos los órdenes, que necesita siempre de cauces convivenciales integradores.

No trata el Movimiento de resucitar o ejercer ningún monopolio. El Movimiento, ahora y siempre, tiene sus puertas cordialmente abiertas para todos los que de buena fe quieren servir a España. Y esta voluntad suya, de buena y positiva militancia política, sitúa en primerísimo plano la responsabilidad que el Movimiento tiene de lanzar, en cada instante evolutivo y dinámico de la sociedad española, el necesario y sugestivo proyecto de vida colectiva que sirva para hermanar e integrar, teniendo como lema superior la fidelidad a la Patria común, las distintas tendencias existentes.

Porque es de alta rentabilidad nacional coherente armoniosamente responsabilidad y convocatoria, respeto y estímulo a las tendencias opinantes y voluntad integrada en planos superiores, ser y existir del Movimiento y puertas abiertas para todos.

**Cantaclaro**

# Todo partió de la consigna del Gobernador: «Hay que preocuparse más por la Montaña»

## Logros y esperanzas de la Mancomunidad Montseny-Guillerías

### La necesidad de la unión y del buen entendimiento, plataforma para el desarrollo de la Comarca

«Siendo las diecinueve horas treinta minutos, bajo la presidencia del secretario general del Gobierno Civil, don Alberto Perales Salzman, que ostenta la representación del Gobernador Civil, se reúnen alcaldes y autoridades comarcales al objeto de celebrar sesión extraordinaria de constitución de la Mancomunidad Interprovincial Montseny-Guillerías».

Así daba comienzo el primer acto de una de las primeras mancomunidades que se crearon en la provincia de Gerona, integrándose los pueblos de Hostalrich, Massanas, Riells y Viabrea, San Feliu de Buixalleu, Breda, Arbucias, Espinellas, Viladrau y San Hilario Sacalm, que comprendieron que era la mejor solución para paliar un problema que desde hacía tiempo estaba sin resolver: la organización de unos servicios comunes, de asistencia sanitaria, de redes viarias, de ordenación de precios, etcétera.

—Hay que concienciar a nuestras gentes de que el estar mancomunados representa un cien por cien de ventajas; unidos, los beneficios a conseguir son más que si estuviésemos separados —dice el presidente de la citada Mancomunidad, don Joaquín Ripoll— y, sin embargo, es aquí donde reside el más difícil problema, ya que la rivalidad entre nuestros pueblos es mucha. Felizmente, este primer obstáculo está casi en su totalidad salvado, y ahora, en las reuniones de la Mancomunidad, las tensiones de un principio no existen, como tampoco se dan ya esas desconfianzas y ese tirar cada pueblo para su solo provecho.

—Cada cuánto tiempo se reúnen?

—Al mes tenemos una sesión ordinaria, pero cada dos es extraordinaria, de tal manera que cada treinta días nos reunimos en Arbucias que es donde está el centro mancomunado. Al principio, convenimos en hacerlo de una manera rotativa en cada pueblo, para evitar suspicacias y no hacer a nadie de menos, pero como las necesidades imponían el establecer un centro fijo, dispusimos con el consentimiento de todos los alcaldes que asistimos a aquella reunión, que fuera en Arbucias.

—¿Qué ha logrado ya la Mancomunidad?

—No, aún no hemos logrado grandes cosas, pero creo que lo que hemos conseguido no está mal para una vida tan breve como la que llevamos. Por ejemplo, como una de las primeras exigencias era dar a nuestra mancomunidad un local, alquilamos uno, como le dije, en Arbucias; también, entre todos los municipios, hemos logrado hacer un fondo común de gastos; establecer ya una fecha para que se reúnan las comisiones de fiestas de todos los pueblos y esto es muy importante, en septiembre hablaremos con el Gobernador para estudiar una mejor planificación de nuestra red viaria, en algunos casos muy deficiente, y casi estoy convencido de que lograremos alguna subvención estatal para este fin. Aún recuerdo que el señor Anguera dijo aquello de que «había que preocuparse más por la Montaña». Por otra parte, nuestra abrupta geografía nos impone en primer lugar esta medida: unas mejores carreteras de las que dependemos más de 16.000 personas. También los pueblos de Breda, San Feliu de Buixalleu, Hostalrich y Riells se han puesto de acuerdo en crear un servicio de pompas fúnebres y han invitado al resto de los municipios de Mancomunidad a formar parte de él.

—Señor Ripoll, me ha dicho las realidades concretas, pero ¿qué proyectos tienen a largo plazo?

Hay que conseguir un balneario. Nuevamente se están poniendo muy en boga y de él se sacarían grandes logros; uno de ellos, atraer ese turismo que gusta de la paz y la tranquilidad, aunque no sólo pensamos en el turismo. Breda, Hostalrich y Massanas, por su situación, tienen grandes oportunidades

cobran aquí más caro o más barato que allí. Será en octubre cuando los técnicos en este tema se reúnan para lograr un enfoque común en las ordenanzas.

—Creo que un capítulo aparte merece el que me hable de ese Centro Sanitario y del Matadero comarcal.

queremos que esté enclavado junto al hospital que allí tienen las Hermanas Hospitalarias y como el terreno les pertenece, estamos en tratos con ellas. Así lograríamos que mientras en el hospital de las hermanas sólo hubiera camas, en el Centro piloto tuviéramos el material sanitario del que ahora, en par-



La señalización corresponde a San Hilario Sacalm, a mitad de camino de Arbucias y Viladrau, Villa de las Cien Fuentes, que junto a los demás municipios vecinos, se ha decidido por la unión de esfuerzos y voluntades.

para la industria. Queremos también establecer una ordenanza de precios; que sean los mismos en los distintos puntos de la Mancomunidad, que no existe la diferencia en ellos que ahora existe en los municipios, eso del por qué

—Efectivamente, está en proyectado el que contemos con un centro sanitario y los servicios de la Seguridad Social. El jefe de Sanidad nos ofreció la creación de un Centro piloto en Arbucias si se entre- gaba el terreno para él. Este Centro

se carece. Esto no significaría un perjuicio para nadie, ya que estaría al servicio de los facultativos de la zona, sólo teniendo la Seguridad Social que contratar sus servicios, sin necesidad que se trajeran médicos nuevos.

Respecto al matadero, del que suponíamos que habría que sacrificar diariamente 10.000 kilos de carne, que debido a su redacción equivoca entendimos mal, por lo que no habíamos anunciado antes su posible construcción, existen grandes posibilidades de que en la Mancomunidad se cree uno, naturalmente sin la necesidad de matar a diario tantas reses, sino simplemente con esa capacidad.

Esta son las esperanzas y los logros de una Mancomunidad que tiene puesto toda su ilusión en el futuro, del que se pueden sacar muchos frutos y donde la unión para hacer menores los gastos y mayores los servicios que disponer, es una realidad palpable que muchos pueblos de Gerona y de España deberían tener en cuenta.

Emilio María LOPEZ

## PRIMERA GRAN SEMANA de la OPERA en FIGUERAS

Patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento y promovida por don Ramón Miquel Ballart a beneficio de las instituciones benéficas de la ciudad;

### TEATRO - CINE «LAS VEGAS»

Sábado, 17 de agosto - Noche, a las 10

# CARMEN

Ópera cómica en 4 actos de Georges Bizet

Intérpretes:

Pálcido Domingo — Blanca Berini — María Fleta — Jaime Aragall — Yves Bisson — Jacques Mars, etc.

Precedentes del Gran Teatro del Liceo, Opera de París y Scala de Milán;

Coro y Orquesta del Gran Teatro del Liceo

Reserva de localidades:

Viajes Costa Brava, en Figueras, C; Lausaca, 3; Tels: 242742 - 241234; Rosas, C; San Telmo, 41; Tels: 217125 - 256938 Viajes Llos Pagés;

En El Estartit, Plaza Nacional, 12. Tel. 320064. San Feliu, Rambla Vidal, 5; Tel. 320064. Viajes Montesol, en Lloret de Mar, Paseo Verdguer, 4; Tel. 334756;

## CLUB LONG JOHN

LA BISBAL

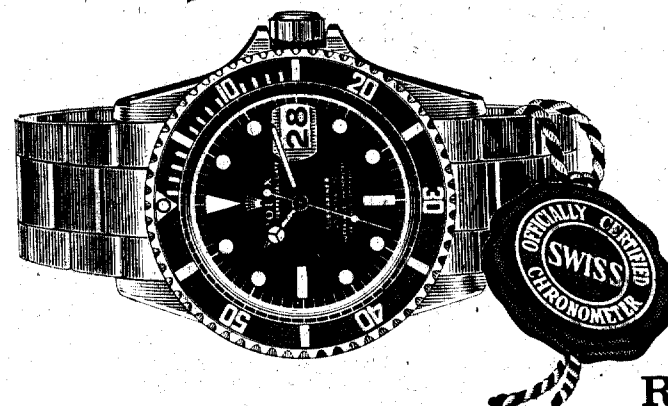
Mañana, sábado, día 17 de agosto - noche

Presentación por primera vez en España del conjunto de música progresista

# LOUD CRASH

Os esperamos amigos,

# Rolex Submariner-Date



Acero. Cronómetro automático con fecha. Impermeable a 200 metros.

Joyería **Quera** Platería, 22 - GERONA

## PLAYA de ARO

PRIMERA LINEA DE MAR

# CAVALL BERNAT

Apartamentos «duplex» y Estudios en venta, gran standing, sobre pineda 10.000 m<sup>2</sup>., parque infantil, piscina, parking, lavandería y supermercado, una o dos habitaciones, comedor estar, baño, aseo. Piso de muestra.

Informes en la misma obra

## Nueva ordenación del sector turístico

Pese a que la situación turística española parece haber vuelto a los cauces de saturación que caracterizó anteriores ejercicios, y en el presente mes de agosto, las plazas hoteleras se hallan cubiertas en su totalidad, no se puede desconocer la señal de alerta pulsada al comienzo de la temporada y que, presumiblemente, volverá a sonar con insistencia una vez finalice el mes vacacional por excelencia. Sin contar, además, con que el incremento del turismo interior puede desvirtuar algunas previsiones optimistas sobre nuestra actual ocupación de plazas en los lugares de atracción turística.

La nueva ordenación del sector, acordada en el Consejo de Ministros del día 9 y que comprende un amplio Plan de Modernización turística con una serie de medidas conjuntas de diversos Ministerios, pretende, en esencia, contener la oferta de plazas en los puntos en que hay un exceso de la misma, al tiempo que se intenta incrementar la demanda extranjera, con un nuevo impulso a la industria y mejorando su situación en el mercado. Medidas, todas ellas que, como ha señalado el presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, son las más importantes de las adoptadas en los últimos años y vienen a recoger la práctica totalidad de las peticiones presentadas por los hoteleros en un año de especial emergencia para su industria.

La respuesta del Gobierno a la inquietud creada en el sector ha sido, pues, oportuna y adecuada, al tratar de ofrecer una nueva imagen del turismo, en consonancia con las situaciones producidas. No se olvide que esta actividad sigue siendo nuestra primera fuente de divisas, con unos ingresos anuales que superan los 3.500 millones de dólares, al tiempo que representa un formidable campo ocupacional de mano de obra por lo que una crisis en este sector ocasionaría un grave impacto en el resto de los sectores económicos.

Se trata, por ello, de arbrir una serie de medidas para la ordenación de la oferta turística, en las que se fija, tanto la financiación de las inversiones relacionadas con el fomento de la exportación turística como la ordenación de centros de iniciativa, modernización de los existentes y regulación de la actividad en el sector. En resumen, un conjunto coherente de disposiciones, a través de las cuales se quiere hacer frente a los nuevos problemas, tratando de soslayar las dificultades actuales y previendo la orientación futura de la demanda turística, que será necesario incrementar.

Por supuesto que tales medidas no tendrán resultados espectaculares a corto plazo, dada la especial configuración del sector, pero sí es presumible suponer que en los próximos años se consiga mantener en el ritmo adecuado el nivel productivo de las industrias hoteleras y turísticas, con lo que se habrá conseguido la plena ocupación de unos recursos que, sin estas previsiones, acaso hubieran llegado a una situación de crisis, en modo alguno deseable.

## Ensaladilla Goletras

Ponga en orden estas letras y obtendrá los nombres de cinco

PUERTOS DE MAR ESPAÑOLES

- 1 LOBRANACE
- 2 RASGECILA
- 3 TAGECRANA
- 4 RIABRUNA
- 5 REMIALA

SOLUCION a la Ensaladilla anterior:

1, Asunción; 2, Montevideo; 3, J. maica; 4, Brasilia; y 5, Santiago.

**Arriba es noticia COMPRUEBELO**



# EN GERONA *mar y* montaña

## Triunfo de «La Principal de La Bisbal» en el XIX Festival de Música de S'Agaró Por vez primera, músicos gerundenses en «Senya Blanca»

Ha valido la pena esperar diecinueve años en los Festivales de S'Agaró para asistir a la presentación de un primer conjunto gerundense. Y decimos que ha valido la pena porque tuvimos así ocasión de asistir a uno de los éxitos, que nos atrevemos a calificar de apoteósicos, y que demuestra el acierto de quienes tuvieron la idea de incorporar a «La Principal de La Bisbal» a la programación de este año. Una programación pensada en la efemérides del cincuentenario, que creemos que en la noche del miércoles alcanzó su plenitud, con un público puesto en pie, aplaudiendo constantemente

te la bella ejecución de las sardanas, y piezas sinfónicas de la cobia de La Bisbal. **COMO SE GANA UN PUBLICO DIFICIL** En más de una ocasión nos hemos referido a las dificultades que ofrece para el intérprete el público de estos festivales. Y es difícil por ser excesivamente correcto. Sus aplausos apenas si permiten al concertista saber si corresponden a sus méritos, o si por el contrario se trata de una prueba de esta corrección, de la que siempre se hace gala, aunque no se sepa qué se está aplaudiendo, o no haya convicción del todo, como fue el caso, reciente, del recital de Jessej Norman, la can-

de color norteamericana que inauguró el Festival de este año, pues su programa excesivamente rígido, difícilmente pudo ser captado por el público, incluidos los espectadores germanos, algunos de los cuales, nos comentaban el pasado miércoles, que para ellos también había sido difícil llegar a captar en su exacta dimensión este concierto. Pero volvamos al de «La Principal». Al principio la calidad del marco, pues actuaron bajo la «loggia», con el público situado escalonadamente en los distintos parterres del jardín, parecía imponer a los veteranos músicos de la primera cobia del mundo. Sin embargo, tras la interpretación de «Una mirada», de Pep Ventura, tal vez con una excesiva rigidez, lo que no obsta que fuese perfecta y ajustada, la segunda sardana, «Gallardia», debida precisamente al que es alma y director actual de la cobia, el maestro Conrad Saló, con quien tuvimos el gusto de dialogar en la media parte, permitió que a través del excelente solo del tible Joan Pa-

rés, se metiese el público en el babilonio, y que desapareciese este envaramiento de los componentes de la «cobia», que habría dado una idea inexacta de las calidades de «La Principal».

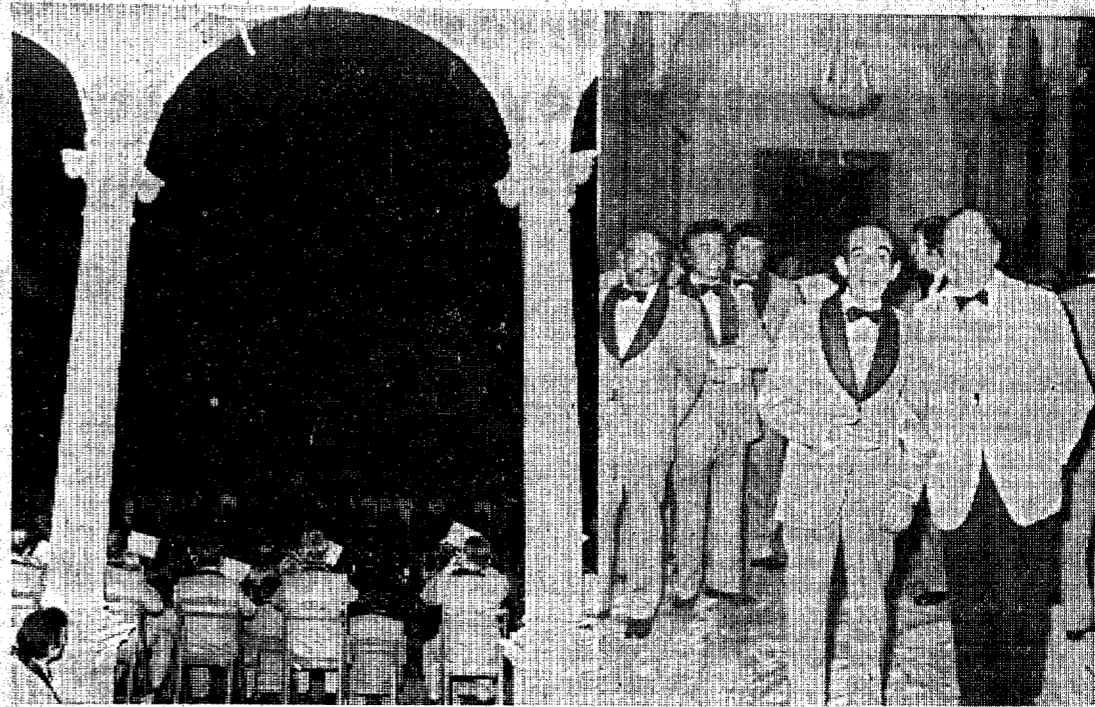
**DE PAU CASALS, A JOAQUIM SERRA, PASANDO POR VICENT BOU**

El programa y el éxito ya estaban encarrilados. La tercera obra programada fue «Sant Martí del Canigó», una sardana para concierto de Pau Casals, que fue escuchada con devota atención, y que despertó sinceros aplausos y ovaciones, en doble homenaje al «maestro» desaparecido y también a los intérpretes ajustados y perfectos. Aplausos que se multiplicaron para premiar este auténtico himno gerundense que es «Girona aimada», que no por oída deja de ser menos gustosa y sobre todo cuando cuenta con una interpretación como la que es capaz de ofrecer la cobia de La Bisbal. También nos sirvió para demostrar que dominaba, en esta ocasión nuestro público.

La primera parte se cerró con dos notas de la obra sinfónica del inolvidable compositor Joaquim Serra «Impresiones camperoles». Fue la demostración de la orquesta La Principal de La Bisbal, en interpretaciones de música sinfónica para instrumentos catalanes. Si «La vall dels ecos» exigía una penetración y una ajustadísima coordinación, «Festa», la segunda de las notas de la obra de Serra interpretadas, permitió no sólo una demostración de la capacidad de la tenora primera, sino dejar un regusto perfecto al público merced al aire saltarín y alegre de «Festa». Fue la primera obra que levantó al público de sus asientos para premiar entusiasmado el concierto que se le estaba ofreciendo. Venía a ser algo así como «si dijese: por fin estamos en casa. Esto sí que es lo nuestro. Gracias, por habérselo ofrecido. Tales serían unánimemente los comentarios que captáramos durante la media parte, en todos los rostros había satisfacción, y no era para menos, se estaba asistiendo a un concierto auténticamente memorable, en uno de los festivales pioneros de nuestra costa, pese a lo cual no se había incluido a ningún representante gerundense, tal vez por aquello de que la justicia agrada siempre, tal satisfacción estaba en el ánimo de todos.

**LA APOTEOSICA SEGUNDA PARTE**

Si en la primera parte «La Principal de La Bisbal» consiguió lo que se dice meterse materialmente al público en un puño, la segunda parte permitió a los músicos actuar plenamente, a su aire, como ahora se dice. Tras empezar con una bella sardana, casi de concierto, «El bac de les ginesteres», de Eduard Toldrà, destacamos «Davant la Verge», de Enric Morera, que permitió un



Mientras los músicos gerundenses actuaban, se captó este nuevo ángulo. A la derecha, don Narciso de Carreras, alcalde honorario de La Bisbal, posa con don Conrado Saló, maestro y alma de la cobia, a quien acudió a felicitar en la media parte.

magnífico solo de tenora, que levantó una vez más al público. Alegre y acompañada fue «Tana tana», de Josep Pi Pascual, y bellísima «Juny», de Juli Garreta. Pero, indudablemente, cuando vimos toda la capacidad interpretativa de «La Principal» fue en la pieza sinfónica, también de Joaquim Serra, el poema «Puigoliu». Exigía algo más de lo que es una sardana, por bien interpretada que esté. Una obra sinfónica significa ensayos, precisión, compenetración y perfección. Debemos confesar que si las sardanas fueron

perfectas, esta obra sinfónica las superó notablemente, y creemos que así lo entendió el público, pues no en vano sus aplausos, puestos nuevamente en pie, respondieron a la maravillosa interpretación de «Puigoliu». Verdadera emoción había en los rostros de los componentes de la cobia, al comprobar que se habían hecho con el público que se les entregó de una forma total, y que ya alcanzó las cimas máximas, a través de «La Santa Espina», que fuera de programa, se interpretó a continuación, una interpretación que se desarrolló entre el continuo aplaudir del público, ante lo cual fueron entonces los músicos los que se pusieron en pie para corresponder al mantenido aplauso, los

asistentes igualmente en pie siguieron ovacionando a «La Principal de La Bisbal», mientras ¡s gritos de «Bien» y «Bravo» atronaban los jardines de «Senya Blanca». En vista de tales muestras de afecto y cariño, hubo aún una nueva pieza, la sardana «Cant de Maig», de Vicent Bou, que pondría término a un concierto memorable y que creemos será inolvidable para los componentes de La Principal de La Bisbal, pese a sus muchos años de actuaciones. Esta velada de «Senya Blanca» se inscribe como página de oro, tanto en el historial de los propios Festivales, como para la cobia. Es algo que no se olvida, porque es el éxito de nuestra música, la de Gerona.

## Banco de Coordinación Industrial: seguirá adelante al amparo de las normas del Ministerio de Hacienda

Según nuestras noticias, procedentes de lo que suele calificarse de «fuentes generalmente bien informadas», el proyectado Banco de Coordinación Industrial, promovido por una serie de personalidades financieras de Gerona, Lérida y Huesca, que tendría su sede social en nuestra ciudad y con presidencia, del Consejo Gestor, en la persona de don Higinio Torras Majem, va a seguir adelante en su gestión constitutiva.

Como saben nuestros lectores, hace unos días el Ministerio de Hacienda dictó unas normas en las que se estipulaban las condiciones para la aprobación de las nuevas entidades. Algunas de ellas señalan la imposibilidad de cotizar en Bolsa durante los cinco

primeros años y en el mismo periodo no se podrán repartir dividendos ni abrir sucursales. Además, el capital fundacional tendrá que ser suscrito con prima que se destina a reservas. Por cierto, esta característica fue presentada inicialmente por el banco gerundense, y tuvo que ser modificada, y ahora tendrá que ser de nuevo para adaptarse a esta normativa de Hacienda.

Esperamos que se confirme oficialmente esta decisión de seguir adelante con la gestión, pues consideramos importante para el desarrollo industrial de nuestras comarcas poder contar con una entidad bancaria propia de ellas para fomentar su desarrollo industrial, así como poder verse hacia las comarcas limítrofes en otras áreas catalanas y aragonesas.

## ¿Contaminación grave en las aguas del lago de Bañolas?

Según rumores que circulan desde hace varias semanas, el índice de contaminación de las aguas del lago de Bañolas ha aumentado considerablemente en las últimas semanas, temiéndose por diversos aspectos de aquel bello paraje, así como por el equilibrio ecológico de la zona.

Ciertamente se vienen produciendo una serie de situaciones que pueden llevar rápidamente, pese a la defensa natural que tienen aquellas aguas, con continua entrada y salida, a que se tengan que tomar serias medidas para tratar de frenar una situación que afectaría a uno de los parajes más bellos y singulares de la geografía nacional.

Hemos estado en Bañolas tratando de averiguar el exacto alcance de estas noticias, que en muchos aspectos y por desgracia, son ciertas, así como apuntamos algunas de las soluciones más viables para corregir esta situación. En nuestra página de mañana ofreceremos los detalles de esta situación, ciertamente preocupante.

## En la iglesia de Santa María del Mar de Palamós

### El mágico violín de Gonçal Comellas

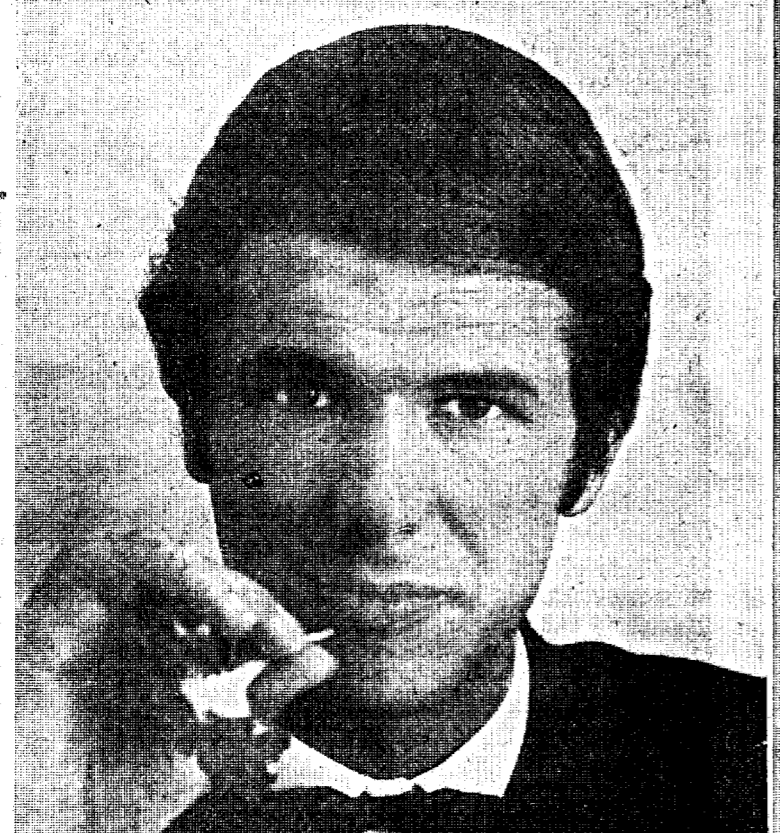
Los grandes clásicos, Mozart, Bach y Beethoven, junto al maestro Toldrà, estarán en la noche del sábado, presentes a la cita con el violín de Gonçal Comellas, este joven artista considerado en Europa como un genio del arco, a pesar de que no cuenta aún 30 años. Será acompañado al piano por María Gloria Vila-Puig.

El concierto, patrocinado por el Ayuntamiento, está como siempre organizado por la Asociación La Salle y constará del siguiente programa: Primera parte, Sonata KV 304 (allegro, tempo de minuetto) de Mozart, Sonata número 3 en do mayor (adagio, fuga, largo y allegro), de Juan Sebastián Bach. La segunda parte interpretará la Sonata número 8 (allegro assai, tempo de minuetto y allegro vivace), de Beethoven, finalizando con tres sonetos de Toldrà (sonet de la rosada, Ave Maria y Les Birbadores).

La vida artística de Gonçal es de una fulgurante escala hacia el pináculo de la consagración. Su «curriculum vitae» señala éxito tras éxito en estos últimos años. Ampurdanés (nació en Avinyonet de Puigventós), realizó sus estudios bajo la dirección de Juan Massiá, en Barcelona, y recientemente, con Yehudi Menuhin y Bela Katona en Londres. Ha ganado diversos premios nacionales y en 1972 ganó el primer premio de violín y el Premio de la Audiencia (del público) en el concurso internacional Carl Flesch en Londres. Ha sido recientemente premiado en el concurso Jacques Thibaud 1973.

Ha dado conciertos en España, Francia, Inglaterra, Holanda, América del Sur y Alemania. En 1971, obtuvo un gran éxito en Israel interpretando la Sinfonía Española de Lalo y la Fantasia Concertante de Jordi Cervelló. Ha participado en calidad de solista con las Orquestas Ciudad de Barcelona, R.T.V. de Madrid, Royal Philharmonic Orchestra, New Philharmonia, Israel Broadcasting Symphony Orchestra y la Orquesta Sinfónica de la Radio de París.

Ha tomado parte en los Festivales de Música de Gstaad, Prades, Inglaterra y Barcelona. Desde 1968, ha sido invitado por Yehudi Menuhin para interpretar diversas veces el Doble Concierto de Bach,



No por entrar en la segunda quincena de agosto, que es la definitiva en la temporada turística, debemos pensar que va a cesar esta enorme corriente de figuras, cantantes especialmente que se han presentado durante el presente verano, sin duda excepcional en cuanto a este aspecto, sino todo lo contrario. De izquierda a derecha tenemos otros tantos nombres que van a «pasar» por la costa en estos días: Salvatore Adamo, mitad francés mitad italiano, pero en cualquier caso gran figura. Rita Pavone, que todos recordamos aún en su plante del año pasado al negarse a actuar en una sala, aludiendo razones un tanto extrañas, y por fin el curioso personaje que es «Manitas de Plata», a caballo entre el flamenco, más o menos auténtico, y el «show» para turistas. Su nombre puede que no brille tanto como hace unos años, pero en cualquier caso será suficiente para atraer un público entusiasta y que posiblemente va a pasarlo muy bien.

## LEA LOS SITIOS

## Más de un cuarto de millón de visitantes en la exposición de Modesto Cuixart en Castellnou

Hasta el día 31 de los corrientes permanecerá abierta en el castillo de Castellnou, a pocos kilómetros de Perpignan la exposición del pintor residente en Palafrugell, Modest Cuixart quien ha dedicado esta muestra en homenaje a Pau Casals.

El éxito de dicha muestra ha sido total, al extremo que es posible que la misma se prolongue bien en el propio Castellnou, o bien en otros puntos de la geografía francesa y concretamente en los Pirineos Orientales, no descartándose que sea presentada en Prades, durante las próximas celebraciones de los Festivales de Música que llevan el nombre del «maestro» del Vendrell, que este año tendrán especial significado tras la desaparición del compositor de «El Pessebre», con la intervención de su hermano Enrique, y con un programa semejante al que se ofreció en el Festival de Calonge.

Ni que decir tiene que nos alegra sinceramente este éxito de Cuixart, Camino de universalidad que el que además de su arte, pone espe-

cial acento en esta serie de obras en identificarse con uno de los artistas catalanes más universales. Camino de universalidad que el propio Cuixart se está trazando.



Realiza esta página J. V. GAY Con fotografías de Narciso Sans y Enviado especial Pablito.

## Lluvia de figuras en la Costa Brava



No por entrar en la segunda quincena de agosto, que es la definitiva en la temporada turística, debemos pensar que va a cesar esta enorme corriente de figuras, cantantes especialmente que se han presentado durante el presente verano, sin duda excepcional en cuanto a este aspecto, sino todo lo contrario. De izquierda a derecha tenemos otros tantos nombres que van a «pasar» por la costa en estos días: Salvatore Adamo, mitad francés mitad italiano, pero en cualquier caso gran figura. Rita Pavone, que todos recordamos aún en su plante del año pasado al negarse a actuar en una sala, aludiendo razones un tanto extrañas, y por fin el curioso personaje que es «Manitas de Plata», a caballo entre el flamenco, más o menos auténtico, y el «show» para turistas. Su nombre puede que no brille tanto como hace unos años, pero en cualquier caso será suficiente para atraer un público entusiasta y que posiblemente va a pasarlo muy bien.



# ESPECIAL OLOT

### Coso Iris 1974

## Concurso de carrozas, para entidades o particulares

Se celebrará bajo el patrocinio del Ayuntamiento y organización del Centro Católico, el sábado 7 de septiembre, y he aquí las bases:

Primera. — Podrán concurrir aquellas entidades o particulares que construyan una carroza y formalicen su inscripción en las oficinas del Ayuntamiento.

Segunda. — Las carrozas podrán ir montadas sobre camiones o carruajes debiendo observar las medidas máximas de 4'50 alto, 2'60 ancho y 4'00 largo.

Tercera. — En el momento de la inscripción los concursantes deberán depositar la cantidad de 1.000 pesetas que serán devueltas si concurren y son admitidas las carrozas concursantes.

Cuarta. — Si en caso de mal tiempo debiera suspenderse el acto, se notificará el día y a la hora de su celebración perdiendo el depósito la carroza que no participara en la fiesta.

Quinta. — Si se comprobara que alguna carroza va provista de «confetti» no adquirido a la organización será descalificada con la consiguiente pérdida del depósito.

Sexta. — El jurado no admitirá a la carroza que por su forma, contenido o alegoría ridiculice a personas o entidades.

Séptima. — También serán excluidas las carrozas que no se presentasen a las 6 de la tarde en el mismo día en el lugar debidamente reservado a cada carroza.

Octava. — A efectos de organización y debido al reducido espacio de que se dispone sólo podrán concurrir las 30 primeras carrozas inscritas.

Novena. — Las 21 carrozas que a criterio del Jurado Calificador reúnan las mejores cualidades artísticas serán premiadas de la siguiente forma:

Primera carroza: 5.000 pesetas y Trofeo Ayuntamiento.

De la segunda a la sexta, 4.000 pesetas.

De la séptima a las onceava, 3.000.

De las 12.ª a 16.ª, 2.000.

De la 17.ª a la 21.ª, 1.000.

Décima. — El Jurado Calificador se anunciará oportunamente.

Undécima. — El veredicto del Jurado se dará a conocer en el transcurso de la fiesta.

Duodécima. — El fallo del Jurado será inapelable.

Trigésima. — La entrega del Trofeo del Ayuntamiento se efectuará al final del acto.

Cuatrigésima. — Los premios en metálico se harán efectivos en las oficinas del Ayuntamiento.

## Josep Plana, un veterano homenajado

### 22 años consecutivos en la «Travesía» De cuando bañarse era considerado "práctica peligrosa"

Se le conoce por Josep Plana. Se le apela por el veterano. Josep Plana fue homenajado. Sus veintidós años consecutivos —alguien

## vacaciones??



	Precios desde Ptas.	
	7 días	14 días
Mallorca	2.900	3.975
Menorca	3.150	4.300
Ibiza	3.050	4.200
Canarias	7.325	8.575
Rimini	7.750	10.500
Circuito Italiano		15.800

**VIAJES baus s.a.**

CON CREDITO BAUS MAS FACIL

BARCELONA Rosellón, 328. Tele. 295.53.77-79.79  
 BLANES Joaquín Ruyra, 17. Tele. 33.03.05-33.03.05  
 GERONA Clotadonans, 18. Tele. 50.48.99-20.35.19  
 PALAUFRUCELL San Sebastián, 35. Tele. 30.08.23-30.09.05  
 SABADELL R. del Caudillo, 18. Tele. 295.75.12-295.75.10

dice si falló un año, no importa— sus veintidós años de participación en el «Tussols-Basil» ya lo justifican. También lo justifica su edad —que por ella se clasifican las diversas categorías—. Josep Plana cuenta sesenta y nueve años, más bien setenta. Y sigue nadando. Con cabeza erguida, pecho firme, espalda recta, como un deportista de veinte. Josep Planas alias «el veterano», tiene bien merecido su calificativo.

Hablamos con él terminada la prueba. Aún respira fatigosamente, pero no más que Jorge Comas, no crea. Terminado el coloquio deportivo pasamos a los recuerdos. Y me cuenta cosas de su juventud un poco lejana que vamos recordando y salen a la luz. Que si las señoras no se bañaban (razón por la cual los actuales veteranos sólo son masculinos), que si la moda de los bañadores, que si la higiene y los médicos. Ahí es donde datos interesantes pueden transcribirse para asombro y escarnio de tiempos que ya se fueron.

Resulta ser que en tiempos de don Josep Plana el bañarse más de dos veces a la semana era considerado práctica peligrosa. Según los médicos de la época tal costumbre atentaba contra la salud. De ser cierta tal hipótesis, hoy en día el problema de la superpoblación sería no más que una leyenda.

Curiosidades de nuestros abuelos. Don Josep Plana desmiente la teoría y el rebate con su desbordante salud.

Yo me acuerdo de unas palabras, debidas a Josep Gells, que definen acertadamente su actividad. No encuentro mejores. Las transcribo:

«Josep Plana i Brugada va aprendre a nadar als set anys i a mida que es perfeccionava en les diverses modalitats de la natació, aprenia també les primeres lliçons de gimnàs, les quals assimilà de tal manera

que encara avui la seva tasca diària comença després d'uns exercicis gimnàstics previament fixats, per tal de romandre en forma i aperèixer físicament sempre jove.

Pertany al grup de nadadors olotins que primer pulsaren les baixes temperatures hivernals, sovint després de trencar el glaç en les aigües de la ribera de Ridaura i del riu Fluvià, respectivament en els indrets coneguts per «Les Feixes» i «Els Tussols».

Fou un dels animadors més entusiastes del ambient gimnàstic a Olot o dels promotors de la formació d'un equip de gimnastes olotins amb els quals participà, entre altres, en un memorable Festival Benèfic que va tenir lloc a la plaça de Braus de la nostra ciutat, fa aproximadament una vintena d'anys, en el qual hi participaren, entre altres especialistes de renom, el malaguanyat Joaquim Blume i respectivament equip.

Com a nedador, ha participat vuit anys a la Travesia de l'estany de Banyoles (2.200 m.), en una de les quals fou proclamat campió provincial de veterans, guardó que aconseguia també, dos anys consecutius, a la Travesia del port de Roses. Ha participat també a la Travesia del port de Barcelonès (una vegada) i de Blanes (tres vegades) i en les platges de Tamarit 1.000 m.) i de Badalona (1.500 m.) en totes les quals fou galonat amb medalles de participació.

Quan l'activitat local ha participat en els campionats socials del «Club Natació Olot», proves de 100, 200, 400 i 800 metres, en diverses modalitats, com també en les diades de l'atletisme complet, que han tingut lloc a la ciutat indistintament com esportista i cronometrador havent desfilat en diverses ocasions en els llocs d'honor entre els quals recordarem la del dia de la inauguració de l'Estadi Municipal de la U. D. Olot.

La seva èrria esportiva però no s'ha pas reduït a la natació i al gimnàs, puix que ha practicat també, amb més o menys assiduitat, l'atletisme, el futbol, l'esquí, el motorisme, el ciclisme, el bàsquet, el tennis, el rem, l'automobilisme, etc.

Cenyint-nos a la seva activitat societatària va formar part de la Comissió Gestora del «Club Natació Olot» i posteriorment de la Junta Directiva. Actualment és membre de la Junta Consultiva.

Amb aquest homenatge, es pretén reconèixer públicament la seva actuació i perseverança a l'esport en general; sobre tot com a nedador i gimnasta. Val a dir que ens hi adherim coralment, desitjant a l'amic Pep que pugui guadir per molts d'anys d'aquest esperit esportiu i optimista.

Estas son las palabras y esta nuestra felicitación: «Endavant, veterà Pep».

## La escalada, entreno de espeleólogos

### Ecós del programa «Estudio abierto»

Que Olot goza de alrededores de belleza incomparable es cosa sabida y que hemos apuntado en diversas ocasiones en estas mismas páginas. La Garrotxa en sí es un paraje de incomparables encantos y también, ello quizá es lo que realiza sus encantos, de montaña trazado. Ello da pie a que muchos grupos excursionistas centren en La Garrotxa el destino de su excursión. Ello da pie a que los muchachos del Centro Excursionista Olot se encuentren a sus anchas explorando su propio terreno. Una sección de la de escalada es, a la par que la más peligrosa, también la que se beneficia de esta tierra quebrada —como, ustedes saben «tierra quebrada» el significado de la palabra «garrotxa». Una sección, la de escalada del Centro Excursionista Olot, se atrevieron, el pasado domingo con una difícil pared.

Eran las siete y media de la mañana cuando encontramos, aparejos en ristre, a los muchachos de la sección de espeleología del «Centre» dispuestos a iniciar la salida. Uno de ellos, Jaume Puigmal —su apellido es, de por sí significativo— nos habla de la gesta:

«Esta salida tiene como especial objetivo el entrenarse para una salida más importante, expedición futura en la especialidad de espeleología y así mismo, preparamos efectuando el descenso de 130 metros de «singla». Nuestro objetivo es Sant Aniol.

«Dificultades de la pared. Es una pared vertical extraplomada que obliga a descender cosa de 40 metros con nosotros.

«Como fue la intervención en la pequeña pantalla? —Bien. Hasta lanzamos una idea nueva. La de poder organizar en 1975 un «año de gritos». E incluso no dedicar sólo una tarde al concurso, sino todo un día se giraría en torno a este tema. También queremos indicar que todos aquellos que tengan algo que ver con grillos, que se pusieran en contacto con nosotros.

«Este domingo, día 8, la Coral «Re-torn Planenc».

«Con ocasión a las próximas fiestas del Tura, se presentará en nuestra Casa de Cultura la exposición que durante los meses de junio y julio ofreciese en Gerona, «Artistes Gironins 1800-1900». Esta demostración a una obra de los artistas más relevantes de la provincia en los dos últimos siglos, a base de acudir a museos y coleccionistas particulares que gentilmente las han cedido para este noble afán divulgador.

«Pero como sea que en Gerona pudo presentarse a una cantidad de obras muy superior a la que permiten las más reducidas dimensiones de la Sala de Exposición de la Casa de Cultura, se hará una selección de obras con el fin de mostrar las que sean más inéditas al público olotense».

## Jorge Comas, vencedor del Tussols - Basil, entrena para los Campeonatos de Europa

Se celebró el pasado fin de semana una prueba clásica de la natación olotense cual es la Travesía Tussols-Basil, una prueba que en el presente año alcanza su vigesimosegunda edición. Una manifestación deportiva que se celebra en un paraje incomparable, la presa de Sant Roc, como meta, y la salida en el Tussols. De los portmoneos de la prueba informamos en nuestra edición del martes gracias a la crónica del corresponsal deportivo en Olot, Juan Grau. De los prolegómenos de la misma les pusimos en antecedentes el pasado viernes en estas mismas páginas. Hoy vamos a traerles las impresiones de una promesa de este deporte ante los Campeonatos de Europa. Hoy vamos a hablar con el campeón. Entrevistamos a Jordi Comas.

entrenar mucho. Más tarde tuve bastantes facilidades y me encuentro en plena forma. Pienso que en los Campeonatos de Europa las cosas irán bastante bien sobre todo en los relevos.

«Quisiera saber el por qué un nadador de piscina ha intervenido en una clásica de la natación en Olot tal como puede ser esta prueba de río.

«Bueno, pues porque me interesa. Desde que estoy en el Club Deportivo Almogàvares todas las ocasiones que he tenido para tomar parte defendiendo sus colores, las he aprovechado y creo que esta es una buena ocasión para ponerlo de manifiesto.

«¿Ha sido una participación esporádica, pues? ¿O quizá cuando ya no militas en el Almogàvares continuarás viniendo a la travesía? —Bueno, me ha gustado mucho la organización entre otras cosas. Pienso que me haré partidario de la Travesía porque me gusta mucho.

«Palabras de Jorge Comas. «Sigue inalterable el récord que hace unos años estableciera Miguel Torres con un registro de 8-25-0. Pese a que el vencedor de la presente edición ha sido un cualificado, aquel crono del vallesano continúa siendo el mejor tiempo que se ha invertido en cubrir los 800 metros de que consta el recorrido Tussols-Basil».

Son palabras de Joan Grau, nuestro corresponsal deportivo en Olot, que añade:

«El hecho de que Jorge Comas ganara con relativa facilidad ha sido un handicap con vistas a la consecución de una nueva marca. Comas ha nadado para mucha tranquilidad y sin ser inquietado en ningún momento por sus contrincantes.»

El tiempo dirá.

Campeón de España y olímpico en cien y doscientos metros, seleccionado para los Campeonatos de Europa, perteneciente al Club Deportivo Almogàvares, he aquí el palmarés de Jorge Comas. En primer lugar nos informa del tiempo conseguido:

«El tiempo ha sido de ocho minutos, cincuenta y ocho segundos y he llegado el primero —nos afirma con signo evidente de cansancio, una vez concluida la prueba.

«Es significativo para ti el tiempo rebajado? —He rebajado tiempo, sí. Nadé otras veces y el tiempo fue superior, este año me he esforzado mucho y he rebajado mi crono. Este primer lugar supone una victoria a mi misma labor deportiva ya que yo no soy nadador de travesías. Mi especialidad es la piscina.

«Tú estás haciendo la «milla», has ingresado en el Club Deportivo Almogàvares y yo te quiero preguntar si este ingreso ha supuesto una superación en tu carrera deportiva.

«Aunque el conocer un nuevo club es siempre interesante desde el punto de vista deportivo, la superación es la misma, puesto que no he abandonado mi anteriores colores, colores a los que seguiré siendo fiel una vez termine el servicio militar. En una palabra, continuaré en el Club Natació Sabadell practicando mis dos disciplinas.

«Ante los Campeonatos de Europa, ¿cómo te preparas? —Estoy pendiente del permiso militar, si éste llega participaré en los mismos. No sé cómo estaré porque este año he entrenado mucho hasta abril y me fue bien, pero luego ingresé en los campamentos, no pude

## REPRESENTANTE

a comisión

para Gerona, Lérida y sus provincias, precisa importante fábrica de prendas infantiles.

Interesados, dirigirse con amplios datos personales y profesionales, a

Ref. REPRESENTANTE, Apartado 80, CASTELLON



## PALADIUM CLUB

Playa de Aro

PROGRAMACION PARA EL MES DE AGOSTO

Hoy, día 16 de agosto, viernes, Actuación de

### MANITAS DE PLATA y "Los Ballardos"

Días 17 al 22, — Actuación del conjunto

## DE - BLANC

procedentes de Las Vegas - USA.

Día 23 de agosto, viernes,

### CAMILO SESTO

Galas tarde y noche

Día 31 de agosto, sábado,

### JOAN MANUEL SERRAT

SINTONICE

# RADIO OLOT

FM, 88,5 Mgs.

ESTACION MUSICAL EN LAS ESTRIBACIONES DEL PIRINEO GERUNDENSE

Emitimos en frecuencia modulada la aristocracia del sonido.

## Ud. no tiene por qué saberlo todo sobre inversiones.

## Pregunte a Renban.

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-dividuo RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid - 9.

Sr. D. \_\_\_\_\_


Domicilio \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URCON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. P. F. N.º 168 - 22.500.000

16 - 8 - 74





# Arbucias

## La Fiesta Mayor

En pleno apogeo se encuentra en Arbucias la actual campaña veraniega. Hoteles, fondas, restaurantes, casas de comidas, pisos, torres y demás establecimientos públicos están al tope. La animación de las calles es creciente, incomparable sin embargo con la que reina en los puntos del litoral. Puede decirse que Arbucias registra una afluencia de forasteros quizás sin precedentes en la época canicular.

Con este ambiente, la villa se apresta a celebrar durante los próximos días 17, 18, 19 y 20, su tradicional Fiesta Mayor. Con tal motivo, la Comisión de Cultura y la Junta de Embellecimiento y Turismo del Ayuntamiento han cuidado de la coordinación en la edición de un vistoso programa de festejos, de cuyo impreso destaca la maravillosa portada a todo color que da relieve al sobrenombre atribuido a la población de "Jardín del Montseny", pues no en vano figura en la misma una planta tropical ("eichornia crassipes"), existente en el jardín botánico de "El Roquer". Todo ello junto con varias colaboraciones literarias, ha sido posible merced a la positiva colaboración de las firmas comerciales e industrias de la localidad.

Al coincidir con las vacaciones colectivas en Arbucias, la Fiesta Mayor tiene de año en año a un declive notable, pues incontables son los arbucianeses que se ausentan aprovechando sus días de asueto vacacional. A no ser por la colonia estival y los pocos vecinos que quedan, ninguna animación sobresaldría de la habitual.

No obstante un factor importante incide preponderantemente en la decadencia de nuestra Fiesta Mayor. Se trata de unos actos de limitado atractivo y variación que

en nada invitan a permanecer en la población, pues de lo contrario, serían muchos los que preferirían aprovechar la Fiesta Mayor, teniendo en cuenta que sus días son los primeros de las vacaciones, quedando por lo tanto jornadas por delante para poder disfrutarlas lejos del hogar. Sólo destaca de las demás jornadas domingueras, el pasacalle de gigantes, cabezudos y la banda cómica-musical "Els Serafins", además como hemos mencionado, de la edición del programa cada año en superación. Tendremos naturalmente, sesiones de baile, cine, un partido amistoso de fútbol, festival infantil y concurso de tiro al plato. **Enrique CASALS**

## Constitución de la Asamblea de la Cruz Roja de Palamós

Se ha constituido la Asamblea local de la Cruz Roja, habiendo sido nombrado presidente don José Colomer-Trias y presidente de honor la señora Margarita Adroher, comadróna de la villa y esposa del presidente del Club de Tenis Palamós.

El próximo jueves, día 15, tendrá lugar la fiesta de la banderita y la Asamblea desea que las inscripciones de socios se hagan con toda celeridad, para que en Palamós esta

digna institución pueda arrajarse y cumplir con celeridad la ayuda al prójimo.

Existe el propósito de construir los locales de la Cruz Roja en una de las aulas del Hospital, en la parte que linda con el Cuartel de la Guardia Civil. Para ello, después de hacer los primeros socios se solicitará un crédito avalado, a largo plazo.

En colaboración con la Cruz Roja del Mar podrá hacerse unos servicios más englobados, y se espera que el personal de esta Cruz Roja palamosense esté formado por jóvenes que estén cumpliendo el servicio militar, como tantas otras poblaciones lo tienen, ejemplo la de Palafrugell que lleva ya cuatro años funcionando y actuando continuamente en toda aquella comarca.

CROSA

Anúnciese en  
«LOS SITIOS»

## Musical Eiximenis

PIANOS — ORGANOS — INSTRUMENTOS

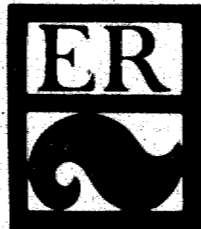
COMUNICA a sus Clientes y Amigos, el cambio de domicilio al número 18 de la misma calle Eiximenis.

OFRECIENDO además las nuevas Secciones de Alta fidelidad, Discos y T. V.

Eiximenis, 18 — GERONA — Tel. 20 63 86

# EUROVOSA RENTA, S.A.

Avda. Generalísimo Franco, 474, 8.º, 1.º A Edificio Windsor - Telf. 218 81 26 - 188 BARCELONA-8



EUROVOSA  
Serrano, 23 - Telf. 401 77 00  
MADRID-1 (OFICINA CENTRAL)

EUROVOSA  
García Morato, 23 Entresuelo  
Telf. 21 41 71  
ALICANTE

EUROVOSA  
Gran Vía de La Manga  
del Mar Menor, s/n. - Telf. 56 34 12 - 16  
CARTAGENA (Murcia)

EUROVOSA  
Gran Vía, 61 - 42 19 92-93  
BILBAO-11 (Vizcaya)

EUROVOSA  
Juana de Vega, 33, 1.º A. B. C. y D.  
LA CORUÑA

EUROVOSA  
Imagen, 10, 6.º - Telf. 22 07 46  
SEVILLA

EUROVOSA  
Colón, 70 - Telf. 21 47 38 - 57  
VALENCIA-4

# EUROVOSA

## ANGLES

### Se acercan las Galas, Fiesta Mayor de la Villa

Dentro de muy pocos días Anglés celebrará sus Galas, Fiesta Mayor de la villa, la que transcurre desde el primer domingo de septiembre al siguiente, cuyos actos y festejos vienen mereciendo, año tras año, la aprobación, y elogio de unos y otros.

De nuestras Galas se ha hecho la mejor crítica, y siempre con un sentido unánime de entusiasmo, llevándose cuartillas y más cuartillas en torno a nuestra Fiesta Mayor, cuya cmopaginación se inicia con la invitación, como la que a continuación insertamos.

#### YO TE INVITO A LAS GALAS

Sí, yo te invito a las Galas, forastero, porque soy la representación popular de esa villa laboriosa que celebra su Fiesta Mayor en los primeros días septembrinos, ya tradicionales para nosotros.

Yo te invito para que acudas a nuestros festejos que Dios mediante, tendrán lugar durante una semana de manera ininterrumpida.

Te ruego aceptes mi invitación, ya que con tu grata presencia las harás más bellas, más alegres, más atractivas y más esplendorosas.

Finalmente te invito a cuantos actos religiosos celebre nuestra Parroquia, desde cuyo Camerín presidirá una vez más, las Galas, la Virgen del Remedio, Patrona y Alcaldesa de la villa, la que siempre vela por todos los vecinos en estos días de Fiesta Mayor, también velará por ti, forastero amigo.

Yo te invito a las Galas, porque a mí me pertenece tal honor, siendo como soy Anglés, el pueblo en fiestas, hoy tu pueblo.

#### AL ASOMAR NUESTRA FIESTA

Al acercarse septiembre, Anglés siente ansias de fiesta, presente cerca sus Galas y se prepara a romper la rutina de cada día.

Su alma se alborozó y cada uno de sus habitantes forja planes para obsequiar y agasajar a parientes y amigos que en estos días ya próximos estarán entre nosotros como anglesenses más.

Cuando llega septiembre, Anglés pierde por unos días su aire febril, su marcha rítmica, su trabajo continuo, su empuje creador, y se lanza al bullicio de un descanso merecido, que aún siendo corto está lleno de variedad, de diversión, de vivir nuevo.

El ruido de los motores se hará más tenue y creará el sonar de las coblas. La sardana y las atracciones sustituirán el quehacer diario y los motores industriales permanecerán en silencio durante los días festivos.

Parad aquí, forasteros... La villa está en Fiesta. Anglés os acoge con gozo, porque lo que se celebra no son solamente sus Galas, su Fiesta Mayor...

Son las fiestas de toda una comarca que sabe enlazar trabajo y recreo, que sabe sentir y amar la tradición de unos días que han llegado a tener resonancia en el ámbito provincial.

#### NOVES GALES

La vila d'Anglés Formosa com és s'agència i s'abilla sembla una pubilla que esperi el promés.

Setembre ha arribat i s'han arranjat les places i rucs... Quin goig fa l'envelat? I un hom ha comprés que els anys tenen ales còpsant l'encís màgic d'unes noves Gales.

#### FIESTA MAYOR DE SAN JULIAN DE LLOR

Cuando todo parecía que la vecina población de San Julián de Llor no celebraría acto alguno en honor de su Patrón San Agustín, se han anunciado unos actos y festejos para el domingo día 25 de los corrientes, para así mantener una bella tradición de una fiesta que poco a poco va quedando al olvido.

A las cuatro de la tarde se disputará un partido de fútbol, en el que habrá en disputa un trofeo cedido gentilmente por el dignísimo Ayuntamiento de Amer.

A las seis y media de la tarde se interpretarán sardanas y a continuación habrá sesión de baillables en la Plaza de las Escuelas, a cargo de la renombrada cobla-orquesta Canigó. Con los referidos actos San Julián

de Llor dejará constancia de que su Fiesta Mayor no ha desaparecido del todo en bien de la tradición.

#### ELECCION RETRASADA

Según hemos podido comprobar, en los vecinos pueblos de Bescanó, La Sellera de Ter y Amer, también tiene lugar la elección de la Pubilla de la Fiesta Mayor, al igual que en Anglés, con la particularidad, no obstante, de que en nuestra villa tiene la denominación de Pubilla de las Galas.

En los referidos pueblos tal elección se efectúa en el baile de noche que tiene lugar en la vigilia de la fiesta, mientras que en Anglés la elección se celebra el lunes, o sea, en el segundo día de la Fiesta Mayor, por lo que tal Pubilla no es hasta ya transcurridos dos días de las Galas.

Nos parece bien la manera que lo efectúan los pueblos vecinos, ya que así tienen su Pubilla desde el primer día de la fiesta, que en realidad es tal como debiera ser, y no elegirla ya casi transcurrida la Fiesta Mayor, como ocurre en Anglés.

#### INFORMACION PARROQUIAL

Tanto en las suscripciones como en las colectas en pro de la reforma del Presbiterio, los anglesenses vienen respondiendo

con su proverbial generosidad, haciendo posible que paulatinamente se vayan cubriendo los gastos que tal reforma origina.

Matrimonios: Miguel Ríos Rienda con Angela Moyano Escabia.

José Tallada Banal con Mercedes Roura Pujol.

Proclamas matrimoniales: Juan Lorenzo Pellejer Franco con María Pilar López Pujóirás. Domingo Méndez Carrillo con María Pilar Castañer Ros. Leandro Aro González con María Sabina Antinolo Martí. Juan Rabbaseda Carreras con Nuria Comas Salavedra. Antonio Servando Soto con María Cándida Ramil Padu. José María Vinyes Miralpeix Gassó con Rosario Molero Vives. José Rabionet Planella con María Angeles Boadella Tarrés.

Defunciones: Ana Cairol Despuig, de 82 años.

Rosa Arolas Simón, de 92 años de edad.

Carlos Sala Cubí, de 71 años.

#### PROGRAMA DE LAS GALAS

Dentro de pocos días verá la luz pública el Programa de las Galas de Anglés, que es, ni más ni menos, el portavoz de la Fiesta Mayor.

Figuran como colaboradores, entre otros, el reverendo don Manuel Pont Bosch, director de "Radio Popular" de Figueras; don Joaquín Bauxell Costa, don Pedro Requena Rentero, don Constantino Gratacós y otras prestigiosas plumas.

#### VISITA DE AMISTAD

La Peña Barcelonista de Anglés y Comarca, con la colaboración del Ayuntamiento de la villa, han programado una serie de actos en honor de los amigos futbolistas alemanes de Stölberg, cuyos actos y festejos tendrán lugar el próximo sábado, día 17.



EN PLAYA DE ARO

si busca un coche económico y de gran CAPACIDAD (Menos consumo, a igual potencia y recambios mas baratos)

ELIJA ENTRE:

- 1 SEAT 124 D BERLINA
- 1 SEAT 124 LS lujo
- 1 SEAT 124 D 5 puertas
- 1 SEAT 1430 POTENCIADO
- 1 SEAT 1430 potenciado 5 puertas
- 1 SEAT 1430 1600

COMPRAMOS su coche USADO Pague en COMODOS PLAZOS

VENGA O LLAMENOS PARA PROBAR SU NUEVO COCHE entrega rapida!

AUTOMOVILES Y SUMINISTROS S.A.

GERONA: Ctra Barcelona, 39 tel. 20 70 62-66

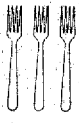
SAN FELIU G. C. Gerona, 99 bis tel. 32 00 58





restaurant  
plaça murada

En un ambiente agradable,  
podrá admirar una  
maravillosa panorámica de  
la bahía — Cocina selecta.  
Especialidades típicas  
marineras — Abierto todo  
el año, calefacción central  
y fácil aparcamiento.  
Salón privado para  
banquetes y convenciones.



plaça murada, n.º 5.  
t. 815376-PALAMOS

### TELEFONOS DE NUESTRO PERIODICO

Dirección:

20 39 30

Redacción y Talleres:

20 20 42

Administración:

20 18 82

LEA LOS SITIOS

# BLANES

## Exito de la cuestación pro subnormales



Una de las muchas mesas petitorias, presididas por damas de la villa blandense. (Foto Robert).

El pasado domingo, día 4 de agosto, Blanes celebró su tradicional cuestación pro subnormales, que alcanzó notable éxito, para paliar las necesidades que para este loable fin, la Escuela Especializada «Mare de Déu de l'Esperança» cuida con todo cariño a los niños y niñas subnormales de Blanes y pueblos de la comarca. Así las diferentes mesas petitorias instaladas en toda la villa

que demuestra, una vez más, que la población de Blanes ha respondido plenamente al llamamiento en pro de las necesidades de esta Asociación Pro Subnormales de Blanes y Comarca «Aspronis». Dos notas muy simpáticas y a la vez emotivas debemos reseñar. La primera de ellas es que como viene siendo ya tradicional, la Cobia Infantil del Colegio de Santa María de Blanes, con su director, el padre Alqueza, ofreció para así colaborar con esta postulación, una audición de sardanas frente a la Casa Consistorial que fue seguida por numerosísimo público que aplaudió con calor y entusiasmo todas las sardanas interpretadas con su tradicional maestría por esta Cobia Infantil blandense, que todos nos sentimos orgullosos de ella.

Le segunda nota, esta de carácter emotivo, tuvo lugar al finalizar su actuación la Cobia Infantil, al entregar una niña de la Asociación al padre Alqueza una banda, con una cariñosa dedicatoria que fue seguidamente colocada en medio de grandes aplausos al mástil del estandarte de la Cobia Infantil del Colegio de Santa María de Blanes, por su colaboración desinteresada en todos los actos que celebra la Asociación Pro Subnormales de Blanes y Comarca «Aspronis».

Agustín Abril BILLOCH

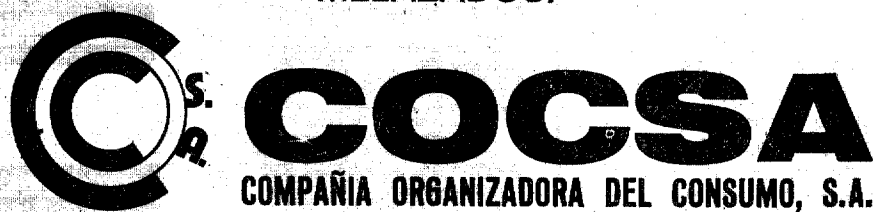
# PROVICALF

(Leche maternizada)

## PIENSOS COMPUESTOS

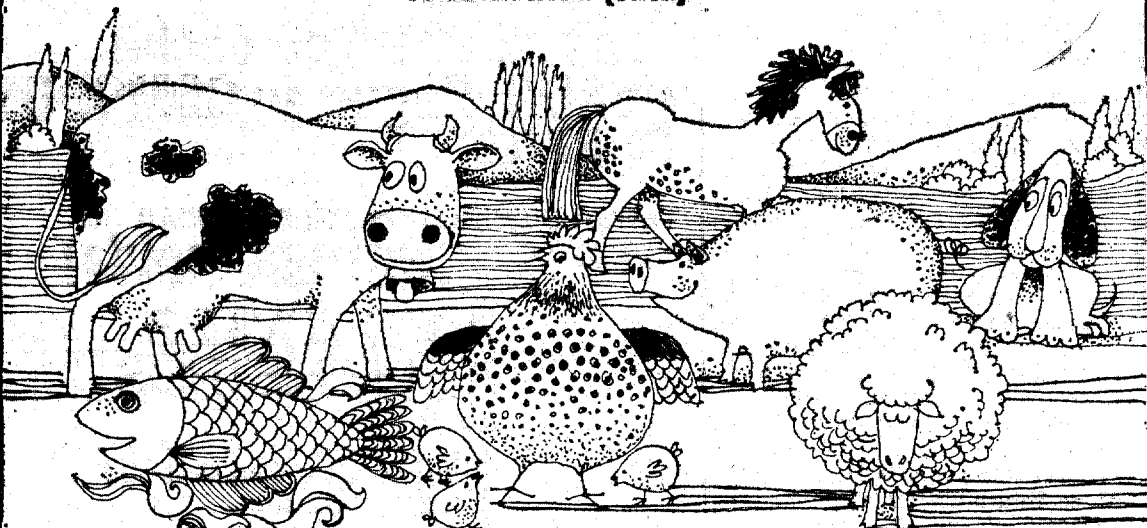


ALIMENTOS SINTONIZADOS PARA TODO TIPO DE ANIMALES, CONCENTRADOS, CORRECTORES, PIENSOS PARA TRUCHAS, PIENSOS PARA PERROS, ALFALFA DESHIDRATADA Y PIENSOS MELAZADOS.



Oficinas centrales:  
MADRID (10) - Covarrubias, 1 - Tel. 446 86 00 (10 líneas) Telex 27531

Fábricas y Laboratorios en las estaciones de F.C. de:  
CIEMPOZUELOS (Madrid)  
GUADIANA DEL CAUDILLO (Badojoz)  
RAYMAT (Lérida)  
JABALQUINTO (Jaén)



Almacén en Gerona: RAMON SARQUELLA MATEUS - Montseny, 24  
Almacén en Roda de Ter (Barcelona): Diputación, 3

# S. TORRAS DOMENECH, S.A.

## Premios JOSE M<sup>a</sup> COROMINA

## Cien años de industrialización de las comarcas gerundenses (1874-1974)

La Sociedad TORRAS DOMENECH, S. A., con motivo de la puesta en marcha de las modernizaciones de su fábrica de papel en Flassá, crea y promueve los premios siguientes:

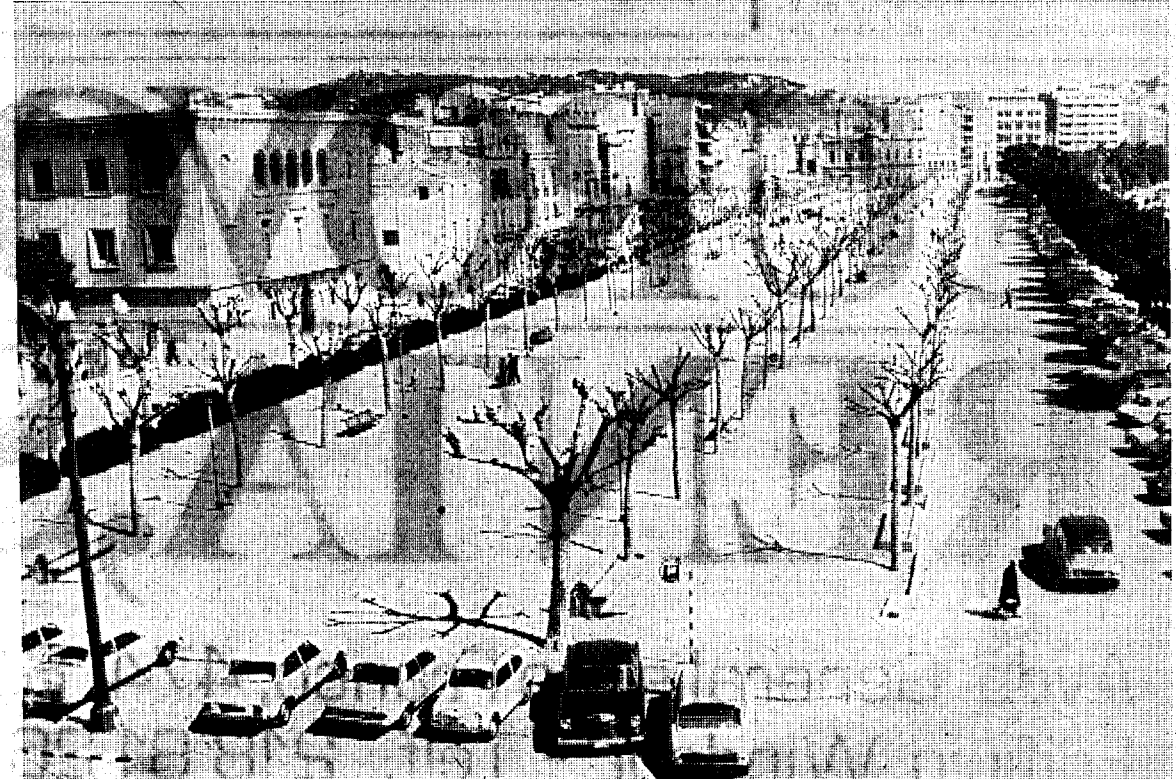
**PREMIO DE INVESTIGACION**, dotado con 150.000 pesetas, para la mejor monografía histórica o tesina de licenciatura sobre el tema «Evolución industrial de las comarcas gerundenses en los últimos cien años (1874-1974)».

**PREMIO DE PERIODISMO**, dotado en 50.000 pesetas, para el mejor reportaje o serie de reportajes sobre el mismo tema.

Para solicitar las bases, dirigirse por escrito a S.TORRAS DOMENECH, S.A. en Flassá (Gerona).



## Llamamiento de la Alcaldía a la ciudad en pro de sugerencias e ideas cerca del futuro de los paseos y jardines



Parece ser que definitivamente va a ser estudiada por

el actual consistorio las tantas veces nombrada mejora, transformación o modernización de los paseos y jardines de San Feliu de Guixols.

De momento, el alcalde, don Pedro Alberti Calzada, ha anunciado públicamente que por el Ayuntamiento «va a proceder a la redacción de bocetos relativos a la reforma y urbanización de los Paseos del Mar y del Generalísimo y Jardín Juli Garreta, como trabajos previos a la redacción del anteproyecto técnico». Y es más, el señor Alberti Calzada, en un

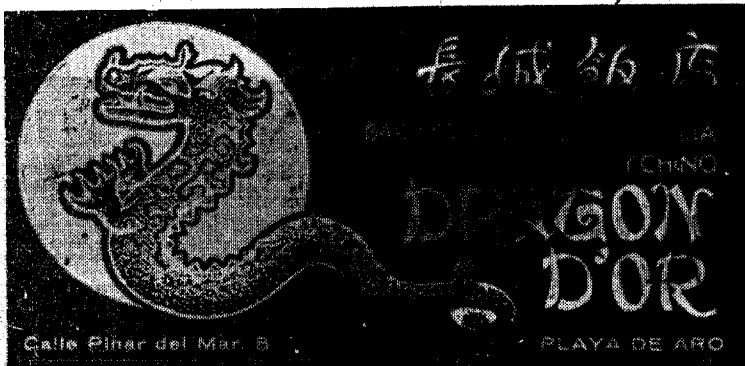
acto que le honra y honra a la Corporación Municipal entera, añade que «a fin de recoger sugerencias e ideas, cualquier persona física o jurídica podrá aportar hasta el treinta de septiembre próximo en documento gráfico las que estime pertinentes, a cuyo efecto, en la sección de Urbanismo de este Ayuntamiento, se le facilitará copia del plano de dichos paseos».

«Sin lugar a dudas la postura de la alcaldía de San Feliu de Guixols, y de los ediles todos, pues en este mismo sentido se manifestaron en el plano del mes de julio, de dar cabida a toda clase de sugerencias y hacer un llamamiento a la población entera en este mismo sentido, entra de lleno en la línea de «democratización municipal» que el señor Alberti anunció cuando su toma de posesión hará aproximadamente cerca de un año.

Diremos, también, que, como se recordará, el Ayuntamiento que presidía por aquel entonces don Manuel Vicens Moner aprobó llevar a cabo un concurso de proyectos sobre los paseos y jardines, concurso que, seguramente por falta de publicidad, no halló el esperado eco entre arquitectos y urbanistas.

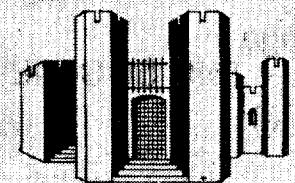
Con posterioridad a este primer intento, y ya en el citado pleno municipal ordinario del pasado mes de julio, los concejales señores Buxó Prat, Budó Fajol, Gironés Costa y Pont Pascual, como miembros integrantes de la Comisión Municipal Informativa de Turismo, elevaron a la consideración del pleno una moción por la que solicitaban del mismo «la decisión de encargar la redacción de un Proyecto Técnico para la adecuación de los Paseos del Mar y del Generalísimo a las condiciones que creemos exige por ser el paseo con más cualidades que existe en cualquier población de la Costa Brava».

Xavier de LERMA



# EL CID

SALA de FIESTAS y CONGRESOS



Urbanización Santa Margarita  
ROSAS  
TEL. 24 39 70 (FIGUERAS)

y sus galas excepcionales de los viernes

VIERNES, DIA 16

# RAPHAEL



# DEPORTES

## salvamento y socorrista

### Mañana, Campeonatos provinciales en las instalaciones del G.E. i E.G.

### Avance del programa para los Campeonatos Nacionales

Mañana sábado, tendrá lugar, a partir de las 17,30 horas, en las instalaciones del G.E. i E.G. de San Pons una nueva edición de los Campeonatos provinciales de Salvamento y Socorrista de los cuales ha de salir el equipo gerundense que representará a Gerona en los próximos Campeonatos Regionales y Nacionales que se celebrarán en Barcelona y Gerona, respectivamente.

Las pruebas señaladas son: 200 metros con obstáculos, lanzamiento de salvavidas y arrastre de maniquí. El domingo, por la mañana, se disputará a las nueve de la mañana en el lago de Bañolas la cuarta y última disciplina que es la de embarcación.

Se trata, que duda cabe, de una competición altamente interesante y que tiene como aliado principal que la misma sirve para formar la selección provincial que intervendrá en los Campeonatos de Cataluña y de España.

#### PROGRAMA PARA LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

Conforme hemos informado en repetidas ocasiones, este año los Campeonatos Nacionales van a tener lugar, en Gerona y Bañolas. La Federación Provincial de Salvamento y Socorrista nos ha facilitado un avance del programa que a continuación pasamos a relacionar:

Día 1 de septiembre: Llegada de los equipos. Entrenamiento en las piscinas del G.E. i E.G. Por la noche, sorteo de equipos

para las diferentes pruebas. Día 2: 8,30 horas, desplazamiento a Bañolas para efectuar entrenamientos de embarcación. A las 16 horas, prueba de embarcación.

Día 3: 9 horas, presentación y desfile de equipos en la piscina del G.E. i E.G. para seguir a Gerona en los próximos Campeonatos Regionales y Nacionales. A las 11,30 horas, arrastre de maniquí y a las 17 horas, 200 metros obstáculos.

Coincidiendo con los Campeonatos Nacionales de Salvamento y Socorrista, todos los años se celebra la Asamblea General de la Federación Española que va a tener lugar en la aula magna de la Casa Cultural de la Diputación Provincial. En el transcurso de la misma los presidentes de las Federaciones Provinciales asistentes marcarán conjuntamente con los federales a seguir para 1975, en lo que concierne al Salvamento y Socorrista español, en sus dos facetas, la deportiva y la humanitaria.

## SI, NO, SI...

### Marín, del Español, jugará con el Gerona esta temporada

### Así nos lo confirmó ayer el presidente rojiblanco

### Que añade: «El jugador no costará ni cinco céntimos al club»

Primero sí, después no y ahora parece ser que definitivamente será sí. Como bien habrán deducido nos referimos a la incorporación del jugador españolista Marín a las filas del Gerona Club de Fútbol. El presidente, en el campo de la Avenida de Sarriá, el pasado domingo, con ocasión del Gerona-San Andrés nos daba la noticia. El secretario técnico del club nos llamaba el martes, para decir que no, que Marín no vendría al Gerona. Ayer, nos visitaba don Mauricio Durán García para reafirmarse en la postura ya publicada el martes:

—Marín jugará —nos dice el presidente rojiblanco— la próxima temporada en el Gerona Club de Fútbol y lo hará sí que al club le cueste ni cinco céntimos.

En el uso de la palabra el señor Durán añade: —En el transcurso de la comida que organizó el Español con motivo del «Nostra Catalunya» y a la que asistieron los presidentes de los clubs y otras autoridades civiles y deportivas, el mandatario españolista, don Manuel Meier tras los parlamentos pronunciados por varios comensales dijo públicamente

que el Español estaba dispuesto a estrechar aún más los lazos de hermandad con todos los clubs de la región y nos ofreció, en calidad de cedido, a Marín para que actuase en el Gerona la próxima temporada. Manifestó públicamente que vendría al Gerona, si lo deseábamos, sin que el club que presido tuviera que desembolsarse ni cinco céntimos. Ante tal ofrecimiento no tuve más remedio que aceptar ya que el Gerona no tiene por que ser orgulloso ante un ofrecimiento efectuado por un presidente que ha evidenciado en numerosas ocasiones su afecto por nuestro club.

Continúa el señor Durán: —Inmediatamente traté de localizar al presidente de la comisión deportiva sin éxito. Entonces, opté por hablar con el entrenador quien dió buenos informes acerca del muchacho. Ante tal coyuntura acepté el ofrecimiento del Español. La vida me ha enseñado a ser modesto y a aceptar los ofrecimientos que reporten beneficios a la entidad que represento. El Gerona no tiene que desembolsarse ni cinco y yo creo que no era ético despreciar el ofrecimiento de un club amigo como es el Español. Los blanquiazules se han portado estupendamente bien con el Gerona y si para muestra vale un botón diré que aún ayer, el presidente del San Andrés ofrecía a los españolistas más de trescientos mil pesetas para que Marín jugase con ellos en calidad de cedido el próximo año. ¿Tú crees que debemos despreciar un jugador a un club que tiene este rasgo de generosidad con nosotros? No lo podíamos hacer y no lo vamos a hacer ya que el muchacho, como he dicho, vendrá a Gerona esta misma semana para incorporarse a la disciplina de Emilio Aldecoa.

—El secretario técnico del club desmintió la venida de Marín. Fue la opinión de la comisión deportiva. ¿No habrá ahora tirantez entre ésta y el presidente?

—No tiene por que haberla. Las múltiples ocupaciones del señor Giró hacen que en ocasiones no podamos consultar aspectos relacionados con el club y que deben decidirse en pocos momentos. Esto ha sido lo que ha originado este pequeño lío que no es tal ya que he hablado con el señor Giró y tras darle cuenta de como se produjo el ofrecimiento, ha reconocido, también, que no habría sido ético renunciar al jugador.

Otra pausa del señor Durán: —Tengo toda la confianza depositada en los servicios técnicos y más concretamente en la comisión deportiva que preside el señor Giró. En todo momento

### Dani, Carbó III y Siria ya son jugadores del Español

### Se incorporarán de inmediato a la plantilla del club blanquiazul

Conforme les adelantábamos hace breves días, los jugadores del Salt, Dani, Carbó III y Siria habían acudido a Barcelona para someterse a una prueba con el R. C. D. Español que últimamente se había mostrado muy interesado en los servicios de estos tres componentes del equipo saltense.

Ya en su día indicábamos que los tres habían superado la prueba satisfactoriamente y que su pase al club blanquiazul dependía única y exclusivamente de la cuestión económica y de las peticiones que el club saltense había efectuado con el único objeto de asegurar una buena situación a los jugadores. Pues bien, el R. C. D. Español tras los informes facilitados por los técnicos ha decidido aceptar la petición del C. F. Salt habiendo llegado a un total acuerdo para que Dani, Carbó III y Siria pasen a las filas del club barcelonés a cuyas plantillas se incorporarán de inmediato.

En la operación los tres muchachos han salido muy beneficiados, mientras que el Salt, además de lo estipulado en el contrato podrá contar con la presencia en su feudo, en una fecha a determinar, del primer equipo del R. C. D. Español.

Como bien saben, Dani y Carbó III superan la edad de juveniles y van a actuar en el cuadro «amateur» españolista mientras que Siria lo hará en la formación juvenil.

Cuando un portavoz del club saltense nos comunicaba la noticia, también nos comentó: «Ha habido personas que han comentado jocosamente que todo cuanto decíamos en torno a estos jugadores era propaganda barata para encarecer su precio. Ahora ha quedado claramente demostrado que el Salt que al margen del Español había dos equipos de Primera y Segunda División muy interesados en los servicios de estos jugadores».

Tal como nos lo dijeron, lo hemos trascrito. Evidentemente, los saltenses no han hecho, como decía su portavoz, propaganda barata ya que la oferta del Español ha existido como bien queda reflejado en el pase de estos chicos al club blanquiazul.

Por otra parte podemos dar cuenta de que la directiva del Salt ha llegado a un acuerdo con Clavijo que seguirá dos años más bajo la tutela del club saltense así como Trapero. Fusté procedente del Coma Cros es una nueva incorporación y ya está comprometido aunque a falta de la firma, el jugador Acerete.

Narciso PLANAS

## DELEGADOS DE VENTA

Buscamos a personas que puedan dedicarnos como mínimo media jornada, para la promoción y venta de chalets prefabricados y saunas finlandesas.

Ofrecemos: Producto de gran porvenir — Zona en exclusiva — Importantes incentivos — Formación a cargo de la empresa

Exigimos: Posean vehículo propio — Edad 25-40 años — Estudios a nivel de bachiller.

Interesados dirigirse a VIPREX, S. A. Pase Pedro III-19-1º-2º. Manresa (Barcelona).

## Karts en el Circuito del Puerto de Palamós



Tuvo lugar, la XII Carrera de Karts en el Circuito del Puerto de Palamós, con asistencia de muchos corredores de la región en las diferentes categorías. La tarde templada que hacía, a pesar del aire de tramontana, retumbó con el ruido característico de estos pequeños motores, que además llenan el aire de vapores de gasolina con mezclas y a veces se hace irrespirable. Pero la emoción estaba allí y el público también aunque protegido por las balas de paja por si algún kart se desviaba del buen camino. Afortunadamente no hubo que lamentar ningún percance grave. No acudieron los corredores franceses que otros años tomaban parte en la competición. El aumento de precio de los combustibles hace que también en deporte del motor se hagan números. — (Foto CROSA).

**Si Ud. cree que con 10.000 Pts. no se puede hacer nada importante,**

### Pregunte a Renban.

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-indiviso RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid - 9.

Sr. D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URCÓN IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. P. F. N.º 170 - 22.574 Madrid 16 - 8 - 74

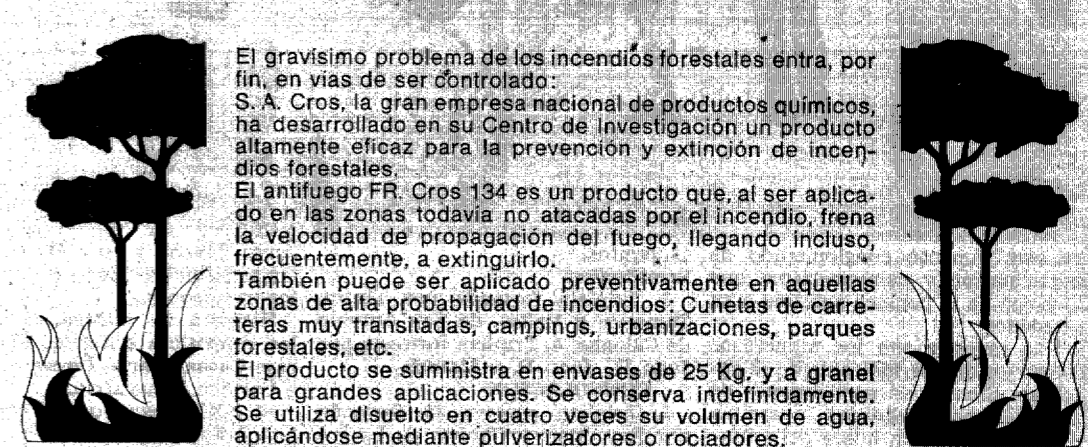


¡Quiere dar mayor RENDIMIENTO A SU LIMOSNA?

HÁGASE SOCIO DE CARITAS

El anuncio en prensa se lee, se comenta y se recuerda. Es el más eficaz

# Los incendios forestales pueden ser evitados



El gravísimo problema de los incendios forestales entra, por fin, en vías de ser controlado:

S. A. Cros, la gran empresa nacional de productos químicos, ha desarrollado en su Centro de Investigación un producto altamente eficaz para la prevención y extinción de incendios forestales.

El antifuego FR. Cros 134 es un producto que, al ser aplicado en las zonas todavía no atacadas por el incendio, frena la velocidad de propagación del fuego, llegando incluso, frecuentemente, a extinguirlo.

También puede ser aplicado preventivamente en aquellas zonas de alta probabilidad de incendios: Cunetas de carreteras muy transitadas; campings; urbanizaciones; parques forestales, etc.

El producto se suministra en envases de 25 Kg. y a granel para grandes aplicaciones. Se conserva indefinidamente. Se utiliza disuelto en cuatro veces su volumen de agua, aplicándose mediante pulverizadores o rociadores.

**Un paso decisivo en la lucha contra el fuego:**

## Antifuegos



Distribuidor en Cataluña: FABRICACION ESPAÑOLA DE DERIVADOS AMINICOS, S. A. Avda. José Antonio, 774, 6.º BARCELONA (13) Telf. 225 82 87



## SECCION FEMENINA Selección provincial para los Campeonatos de España en Natación

Para participar en los Campeonatos de España de Natación, organizados por la Sección Femenina del Movimiento, han sido seleccionadas las niñas siguientes:

**Categoría ALEVIN:** Carmen Bartrina, en 100 metros espalda y S. Malpica, en 100 metros mariposa, ambas del Club Natación de Olot.

**Categoría INFANTIL:** M. Rovira, en 100 metros libres, 100 metros espalda y 100 metros mariposa, del club Natación de Bafnolas; María Teresa Cabruja, en 800 metros libres, del G.E. i.E.G.; I. Rusiñol, en 100 metros mariposa y 200 metros estilo individual, ambas del Club Natación de Olot.

**Categoría CADETE:** A. Agustí, en 800 metros libres, del G.E. i.E.G., y M. Soy, en 100 metros espalda, del Club Natación de Olot.

La categoría alevín disputará el Campeonato en Huesca en los primeros días del mes de septiembre y las Infantiles y Cade-ripas, en Gijón, en los últimos días del presente mes.

## 1-3 El Figueras cedió ante el Barcelona Atlético

**Arbitro:** Sin convencer a nadie, pues tuvo muchos errores, dirigió la contienda amistosa el colegiado, señor González.

**Alineaciones:** Barcelona At.: Corral; Fuster (Nicolás), Laguna, Moré; Sánchez, Olmo; Alcart (Martínez), Macizo, Botella (Carrasco), Costa (Moret) y Fortes (Mir).

U. D. Figueras: Gabi (Calvo); Moradell (Faig), Cortada, Ferrer; Serriñá, Vivalos; Vilarrodá (Massachs), Bartolomé (Noguier), Baltrons (Vicens), Pagés y Granados.

**Goles:** 0-1. Minuto 24: Un fallo de la zaga figuerense, concretado en una entrega defectuosa a Gabi,

dió ocasión a que Botella, de fuerte chut cruzado, inaugurara el marcador.

1-1. Minuto 60: Se repitió casi la misma "escena" anterior, pero esta vez delante de la portería azulgrana. Un defensor visitante cedió mal el cuero a Corral. Entonces, Pagés, oportunísimo, hizo con la pelota, logrando la igualdad, merced a un buen disparo y tras correr unos metros con aquella pegada a sus pies.

1-2. Minuto 78: Unas manos involuntarias de Serriñá dentro del área, fueron sancionadas con mucho rigor por el señor González con pena máxima. Ejecutada ésta por Olmo, el Barcelona At. consiguió adelantarse en el tanteador. Señálemos que, al ir a lanzarse este penalty, Calvo substituyó a Gabi bajo los palos "unionistas".

1-3. Minuto 87: Cortada, al intentar desviar con la cabeza un centro sobre la portería figuerense, estuvo de verdadera "pega". El balón, sin que Calvo pudiera hacer nada por evitarlo, besó las mallas locales, con lo cual los barceloneses redondearon "su" victoria...

## 1-4 El Gerona venció en La Sellera Busquets, Pagés, Solé, Palomeras y Ribas I, autores de los goles

**CAMPO:** El de La Sellera de Ter. Buena entrada. Mucho calor, aunque un ligero viento refrescaba algo —muy poco— el ambiente.

**ARBITRO:** Dirigió el partido el colegiado señor Tellez que no tuvo dificultad alguna dada la corrección con que se emplearon todos los contendientes.

**ALINEACIONES:** La Sellera: Agundez; Comas, Morai, Donaire; Garangou, Recasens (Serra a los 37 minutos del segundo tiempo); Ribas I, Roger, Ribas II (Morera en el segundo período), Quiñones y Gil (Rigau a los 16 minutos de la segunda parte).

Gerona (primer tiempo): Miret; Molas, Torrens, Sastre; Mató, Gallardo; Cabrera, Planas, Busquets, Pagés y Mareñá. Gerona (segunda parte): Vega; Calleja, Torrens (Ortega a los 27 minutos), Benítez; Mató, Serramitja; Sevillano, Viñolas, Solé, Salmoral y Palomeras.

de confrontaciones es que no haya lesionados y debido a la deportividad de los protagonistas no hubo ninguno. Además, los preparadores de los respectivos conjuntos pueden ir acoplando el equipo o bien conociendo más a fondo los jugadores de que se dispone, circunstancias ambas muy importantes en estos albores de la temporada competicional.

**SUPERIORIDAD KOJIBLANCA**

Es lógico y hasta cierto punto previsible que el Gerona fuese superior al La Sellera, aunque ello quedó más patentado en el transcurso de los primeros 45 minutos. Paradójicamente el resultado parcial fue mejor el del segundo período. Al alinearse de salida muchos titulares, el cuadro de Aldecoa, jugando a medio gas, le pudo a un La Sellera, que nos gustó, ya que cuenta con varios jugadores que reúnen cualidades dignas de tenerse en cuenta.

En el segundo período y ya con muchos juveniles en las filas del Gerona, la nivelación fue ostensible y entonces el dominio resultó alterno con lo que los aficionados locales pudieron apreciar mejor las cualidades atacantes de sus jugadores.

En resumen, previsible y lógico triunfo del Gerona en un choque preparatorio para la competición liguera. Como era de esperar las reducidas dimensiones del feudo sellerano privaron a los gerundenses de realizar un mejor juego, favoreciendo ello en parte a los locales que jugaron de la forma más usual y corriente que debe actuarse en feudos de dimensiones acordes con la categoría Regional.

## San Antonio de Calonge: Gran éxito del XXI Concurso de Petanca Tomaron parte 63 tripletas

El auge que el deporte de la petanca experimenta durante la temporada estival se caracteriza esencialmente por la gran cantidad de personas, especialmente extrajeros que, en paseos, plazas y diversos lugares se entregan a la práctica de este simpático deporte.

Las poblaciones de nuestra Costa Brava son un ejemplo de ello. Aunque lo más importante radica en la ganización se vio secundada por activos jóvenes como Domingo Agras, Juan Molla y Martín Fonalleras y Carmen Echevarría, entre otros.

**GANADORES Y ENTREGA DE PREMIOS**

**General:**

1. Tripleta número 49, formada por Farel, Millau y Farel, de La Fosca, 15 puntos; 2. Tripleta número 37, formada por Hublet, Pérez y Saludes, de San Feliu de Guixols, medallones.
2. Tripleta número 20, formada por Chancio, Paredes y Claudia, 14 puntos. Premio: Tres medallones.
3. Tripleta número 15, formada por Sancours, Lozato y Charneco, de Sant Antoni, 15 puntos. Premio: Tres Trofeos del Magnífico Ayuntamiento.
4. Tripleta número 22, formada por Rey, Maic y Cholvy, de La Escala, 15 puntos. Premios: Tres Trofeos del Magnífico Ayuntamiento.
5. Tripleta número 8, formada por Crusson, Rodyer y Fitero, de Playa de Aro, 12 puntos. Premio: Tres medallones.

La tripleta de la Unión Deportiva Calonge formada por Juan Vall, Jorge Poyano y José Martí, llegó a las semifinales siendo eliminada por los campeones.

Hicieron la entrega de premios las simpáticas señoritas María-Teresa Casas, María-Teresa Falgueras y Carmen Echevarría.

El XXI Concurso de Petanca, de San Antonio de Calonge ha sido un gran éxito. Estamos seguros que el XXII Concurso que tendrá lugar el próximo 25 de agosto, lo superará con creces.

**Enric FIGUERAS**



En este inmenso conglomerado de participación y compañerismo que el juego de la petanca aglutina a su alrededor.

Una muestra son los numerosos concursos que periódicamente se celebran. Cientos de participantes de diversas nacionalidades compiten deportivamente en busca del triunfo. La camaradería y la amistad, evidentemente también salen ganando.

**EL DE SANT ANTONI DE CALONGE, UNO DE LOS CONCURSOS MAS ANTIGUOS**

Es uno de los más tradicionales de la Costa Brava, con bastantes años de antigüedad. Recientemente, en el patio de las Escuelas Nacionales se celebró el número XXI y, próximamente, el día 25 de agosto, tendrá lugar el XXII concurso.

Entraron en juego 63 tripletas formadas por jugadores de distintos puntos de la Costa Brava. La duración del campeonato fue de seis horas, celebrándose tres rondas por la mañana y tres por la tarde. Conató de una jugada general y de la de consolación. La animación fue constante y la zona de juego se vio abarrotada de espectadores.

El concurso fue patrocinado por el Ayuntamiento, y la organización —en todo momento más que sobresaliente— corrió a cargo de la Unión Deportiva Calonge con la colaboración publicitaria de "Damm" y "Espumoso B y B". La eficaz or-

### CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

GERONA

Ofrecemos a nuestros clientes los servicios de otra Oficina Urbana:

### AGENCIA MEDIODIA

C. Cruz, número 38

Lo importante no es crecer precozmente, sino un sano y firme desarrollo.

No mereció, en verdad, perder este encuentro el cuadro blanquiazul. Y de ello pueden dar fe los espectadores que, en buen número, diéronse cita el miércoles por la noche, en los graderíos del Campo Municipal de Deportes. Además, creemos que la cosa queda bien "plasmada" en el capítulo de goles, que acabamos de redactar.

El Barcelona Atlético, innegablemente, encontró con un par de "regalos" espléndidos. Nos referimos, como es natural, a los tantos segundo y tercero, que el Figueras dio casi hechos —por no decir totalmente— a la muchachada de Aloy. También podríamos referirnos —cómo no!— al primer gol que marcó el conjunto de la Ciudad Condal. Un gol, asimismo "semi regalado". Pero lo dejaremos correr, toda vez que luego, al conseguir el "once" figuerense el empate, quedó aplicada la ley de la compensación...

A nuestro juicio, pues (y al de todos cuantos presenciaron el choque), una igualdad hubiese sido lo más justo. Era un encuentro que, sin lugar a dudas, debía terminar en tablas. Porque, aparte de lo narrado, debemos tener presente que el Figueras, en todo instante, supo "plantar buena cara" a un rival, que dejó constancia de su potencialidad. Incluso, en la primera mitad de la confrontación, le superó en muchos aspectos, como lo pone de relieve el hecho de que los pupilos de Coll lanzaran más de media docena de córners contra la portería azulgrana, por ninguno sus contrincantes.

El primer período, repetimos, cuando el Figueras jugaba con su formación diríamos titular, tuvo muchísimo color albiazul. Los del Barcelona At., sólo mostraban peligrosidad en algunos de sus contrataques. Más estos siempre solían terminar con tiros a las nubes...

Tras el descanso, cambió algo el panorama. Los ampurdaneses eran más dominados por los filiales del "Barça". Sin embargo, sabían aguantar bien las embestidas; y las "fuzas" de los "vanguardistas" locales hacia el territorio de Corral, revestían carácter serio. ¡Lástima que las mismas no supieran ser aprovechadas mejor por los Massachs, Pagés, Granados y algún otro más! Y lástima, también, que, a unos doce minutos del final, hiciera su aparición aquel desgraciado penalty, que lo echó todo a rodar...

Entretenido partido, en suma, con un Barcelona Atlético que, sin realizar una gran exhibición balompiédica, dio claras muestras de su clase, y con un Figueras que prometió bastante.

Consiguemos, finalmente, que, cuando se llevaban jugados unos 25 minutos del segundo tiempo, el árbitro decretó la expulsión de Ferrer y Laguna. Aunque parezca extraño, tratándose de un partido de "cuante blanco", tales jugadores se mostraron demasiado nerviosillos...

**Emilio CASADEMONT Comas**

**INCIDENCIAS:** Partido concertado por el Gerona a raíz del pase de varios jugadores sellerenses a las filas del club rojiblanco. En la tribuna, el delegado provincial de Deportes, señor Gutiérrez; alcalde de La Sellera de Ter, señor Juliá; delegado provincial de Fútbol, señor Lloret; presidente del club local, señor Serrano y el señor Juncadella. Al término del partido el señor Juncadella entregó el trofeo puesto en litigio al capitán del Gerona, Juan Ortega.

Entretenido partido el presenciado en el campo del La Sellera en la calurosa tarde de ayer jueves. Los aficionados vieron ráfagas de buen fútbol, cinco goles y todos abandonaron el recinto satisfechos, ya que lo importante en esta clase

### V TORNEO COSTA BRAVA

ESTADI DEL GIRONA C. F.  
24 y 25 de Agosto

VENTA DE ENTRADAS Y ABONOS, en las Oficinas del Club para socios, abonados y público en general, mañana, día 17, de 10,30 a 13 horas; días 19, 20, 21 y 22 de 6 a 9 horas, tarde; día 23, de 10,30 a 13 horas y de 6 a 9 tarde; día 24, de 10,30 a 13,30 horas y en las taquillas del Estadio dos horas antes de empezar el partido inaugural.

Los abonados a la localidad la tendrán reservada hasta del día 22 de agosto, a las ocho de la tarde.

Patrocina:

Banco de Gerona

La juventud gerundense tiene una cita en

## big-rock

BAR - RESTAURANTE - STEACK - HOUSE

PALAMOS — Pl. Caidos, 4

● ESPECIALIDAD EN HAMBURGUESAS ●

## 0-2 El Palamós ganó en Torroella de Montgrí

La U. D. Torroella, al igual rreno, al Palamós, equipo que que todos los equipos de fútbol, realiza las pruebas de su conjunto, cara a la nueva y ya inminente temporada.

El pasado domingo, el Torroella se enfrentó en su propio te-

Los dos equipos presentaron las siguientes formaciones: Palamós: Prieto; Roger, Soler, López; Casamitjana, Fujol; Berruezo, Mateu, Codomi, Roger II y Campderas.

U. D. Torroella: Vallhornat; Boch, Plá, Sullastres; Fábregas, Sánchez; Torres, Prat, Casanovas, Chamorro y Patiño;

Dirigió el encuentro el colegiado señor Adolfo Ortells.

Se llegó al descanso con empate a cero aunque el Palamós jugó muy retrasado facilitando la labor a los locales, que con un poco de suerte podían haber marcado dos goles, cosa que habría cambiado el enfoque del encuentro.

En el segundo tiempo, el Torroella, adusando el esfuerzo realizado durante toda la primera parte, jugó un poco más retrasado, lo que dio oportunidad a Codomi y Torres, en los minutos 65 y 81 respectivamente para marcar dos goles para el Palamós, resultado con que concluiría el partido.

A pesar de la derrota sufrida por el Torroella en su propio feudo con un Palamós que milita en una categoría superior, demostró, en todo el encuentro, que tiene un potente equipo para la próxima competición.

**Josep CASADEMONT**

## Antes de invertir, pregúntese: ¿Sé de inversiones?

### Pregunte a Renban.

Pregunte a Renban sobre su oferta de apartamentos y participaciones pro-indiviso

**RENBAN, S. A. Sede Central: Alcalá 101, Madrid - 9.**

**Sr. D.** \_\_\_\_\_

**Domicilio** \_\_\_\_\_

**Teléfono** \_\_\_\_\_

**Ciudad** \_\_\_\_\_

RENBAN, S. A. Capital Social suscrito 100.000.000 de Ptas. Capital desembolsado 25.000.000 de Ptas. Comercializadora y propietaria de terrenos: RENBAN, S. A. Constructora y propietaria de terrenos: URCON IBERICA, S. A. Póliza Crédito y Caución N.º 29.628. Cuenta N.º 10.370 B. Hispano Americano. Autorizado por D. G. P. F. N.º 168 - 22.574 Madrid / 16 - 8 - 74



## Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión

# Concurso para la concesión de títulos de «Empresa Modelo en Seguridad Social»

Se convoca el concurso correspondiente al año 1974 para la concesión de títulos de «Empresa Modelo en Seguridad Social», de acuerdo con su Reglamento que está de manifiesto en la Secretaría Técnica de esta Delegación y del que se transcriben los siguientes artículos:

El Título de «Empresa Modelo en Seguridad Social», creado con ocasión del Cincuentenario de la Ley Fundacional del Instituto Nacional de Previsión, según acuerdo de la Comisión Permanente de 25-6-58, tiene por objeto destacar y premiar el espíritu social de aquellas Empresas que, junto al cumplimiento de sus obligaciones, llevan a cabo meritorios esfuerzos voluntarios para completar y ampliar la protección a sus trabajadores en el campo de la Seguridad Social.

El Título se otorgará anualmente, por concurso libre convocado por las Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión, al que pueden concurrir todas las Empresas que radiquen en la provincia respectiva y se consideren con méritos suficientes para aspirar a él, sea cual fuere el número de trabajadores fijos que tengan a su servicio y la índole de las actividades a que se dediquen.

También podrán concursar las Empresas propuestas por sus propios trabajadores o de la misma actividad, Organización Sindical, otras Entidades y por iniciativa de la Presidencial del Consejo Provincial.

El concurso se convocará por cada una de las Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión el primer día hábil de la segunda quincena del mes de agosto de cada año, y se concederá un plazo de 30 días naturales para presentar las correspondientes solicitudes y aportar la documentación que corresponda.

Será requisito indispensable para poder concurrir al concurso el exacto cumplimiento de las disposiciones legales sobre Seguridad Social.

Se considerará méritos para optar al galardón:

a) El establecimiento de mejoras voluntarias mediante las cuales se amplien los beneficios concedidos por los regímenes obligatorios de Previsión Social.

b) La existencia y mantenimiento de servicios sociales en favor de los trabajadores y sus familias, con cargo a fondos de la Empresa, al menos en una parte importante de su coste.

c) Cualquiera otra mejora o beneficio que hayan puesto en vigor las Empresas, con carácter voluntario, con o sin la colaboración de instituciones públicas o privadas y que hayan tenido por objeto contribuir a la seguridad y al bienestar de sus trabajadores y familias.

Las solicitudes, con la documentación que cada Empresa concurreniente estime oportuno aportar, deberán tener entrada en el registro de la correspondiente Delegación Provincial del Instituto antes de las trece horas del día en que según la convocatoria, haya de expirar el plazo de presentación.

Los Títulos concedidos a Empresas se entregarán, tanto por el Consejo de Administración del Instituto, como por los respectivos Consejos Provinciales, en acto público y solemne coincidiendo con la festividad del día 7 de febrero.

Las Empresas que se hallen en posesión del Título de «Empresa Modelo en Seguridad Social» gozarán, en tanto existan las circunstancias que determinaron su designación, de las debidas consideraciones honoríficas en los actos que organice el Instituto, y podrán ser consultadas en aquellas cuestiones en que se estime de interés su cooperación.

En virtud de las normas que preceden, las solicitudes y documentación de las Empresas que deseen concurrir a este concurso deberán tener entrada en el registro de la Delegación antes de las trece horas del día 15 de septiembre próximo.

Se otorgará anualmente, por concurso libre convocado por las Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión, al que pueden concurrir todas las Empresas que radiquen en la provincia respectiva y se consideren con méritos suficientes para aspirar a él, sea cual fuere el número de trabajadores fijos que tengan a su servicio y la índole de las actividades a que se dediquen.

También podrán concursar las Empresas propuestas por sus propios trabajadores o de la misma actividad, Organización Sindical, otras Entidades y por iniciativa de la Presidencial del Consejo Provincial.

El concurso se convocará por cada una de las Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión el primer día hábil de la segunda quincena del mes de agosto de cada año, y se concederá un plazo de 30 días naturales para presentar las correspondientes solicitudes y aportar la documentación que corresponda.

Será requisito indispensable para poder concurrir al concurso el exacto cumplimiento de las disposiciones legales sobre Seguridad Social.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## EN PLAYA DE ARO

### Por 4.500 ptas. mes

VENDEMOS APARTAMENTOS-ESTUDIOS TOTALMENTE EQUIPADOS

Con piscinas, zonas verdes privadas, Restaurante, Entrega de llaves al momento. Trato directo con propietario. **Infórmese en PROMOCIONOVA, S. A., C. Cruz, 20, entº, 4.ª Gerona, Tel. 208562.**

## DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES CENTRICOS en alquiler

**PROGRUP**

Sta. Clara, 2 - 1.º - Tel. 20 89 62 GERONA

## ECISA CIA. CONSTRUCTORA, S. A.

Precisa

## OFICIALES ALBAÑILES y PEONES

para sus nuevas obras en GERONA

Presentarse en Oficina de Colocación, número 4.771.

## ECISA CIA. CONSTRUCTORA, S. A.

Precisa

## OFICIALES ENCOFRADORES

Para sus nuevas obras en GERONA y TOSSA DE MAR.

Presentarse en Oficina de Colocación, número 4.772.

## ALQUILO

ALMACENES 300 m2. Teléfono: 20 89 62.

VENDO moto "Gimson" 65 c.c. Razón: C. Norte (peluquería Vila). PARTICULAR necesita piso o apartamento, confortable, por alquilar en Gerona. Telefonar 204539, de 2 a 3.

ALQUILO apartamentos Playa de Aro, mes de septiembre, precio ganga. Razón: Mascarell, Salt.

## D. K. W.

Furgoneta a gasolina en perfecto estado, compráramos.

Dirigirse a Agencia Sellés, Plaza España, 5. S. Pedro Pescador. Telf.: 15.

SE OPRECE SEÑORITA para trabajos oficina, sólo tardes. Razón: Escribir Los Sitios núm. ref. 253.

SE ALQUILAN locales comerciales, sitios en Gerona, calle Francisco de Ciurana. Superficie a convenir. Informes: J. Burch, Ronda Fernando Puig, núm. 15. Gerona. Teléfonos 204545-208628.

SE ALQUILAN, pisos debidamente amueblados y completamente equipados, sitios en Gerona. Informes J. Burch, Ronda Fernando Puig, núm. 15. Gerona. Teléfonos 204545-208628.

ALBANILES 1.ª a 90 pesetas horas. Obra en fábrica Nestlé. Salida autocares, 7,30 frente Correos.

PARTICULAR vende piso muy céntrico. Todo exterior. Tel. 200319.

GANEN 20.000 pesetas o más, tir bajando en sus casas. Informes enviando 4 pesetas en sellos. Sylvio Center, Apartado 2421, Madrid-2.

VENTA de pisos. Precios económicos. PROGRUP. Tel. 208962.

ALQUILAMOS pisos céntricos. PROGRUP. Tel. 208962.

TRASPASAMOS local comercial céntrico. PROGRUP. Tel. 208962.

FRUTAS CAMARASA, precisa: Administrativa - cajera y chófer carnet 1.ª. Razón núm. 4.765 de Oficina Colocación.

Bueno... ya tienen Vds. **CANGREJOS DE RIO y «ANQUES DE GRANOTES»** con salsa excitante ¿DONDE...? RESTAURANTE **LA MARINA**

Plaza Independencia, 14 GERONA Tel. 20 30 92 Casa especializada en mariscos

COMPRA-venta fincas, traspasos, alquileres, hipotecas, permisos y administración. Fincas Manrique, Agente Propiedad Inmobiliaria. Elximenis, 12-14. Teléfono 20 82 58.

URGEN pisos y locales comerciales para nuestros clientes. Feixas. Teléfono: 20 89 21.

VENTA de pisos en Gerona, San Narciso y Santa Eugenia. Diferentes situaciones, precios asequibles. Fincas Sabatés, sub. Pte. Isabel II, núm. 1-1.º-2.ª. Teléfono 20 23 39.

INTERPAG Detectives. Vigilancia, informes solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35. 6.ª. Gerona. Teléfono 208630.

ALQUILO o vendo almacenes diferentes medidas. Razón: Mascarell, Salt.

URGE alquiler local comercial 200 m. más altillo. Muy céntrico. Feixas: 20 89 21.

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación. (Artículo 3.ª Ley de 20-2-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

MITAD de precio se vende lote: 33 tubos 6 metros enganche palanca 108 m/m., 119 tubos 6 metros enganche palanca 89 m/m., 22 tubos 6 metros enganche hidráulico 89 m/m., 1 Grupo multiplicador tractor 80 m3/hora. (Todo Humet). Teléfono 20 85 39, Gerona.

BUSCO piso en alquiler, céntrico, sin amueblar. Teléfono 203281.

## AMPLIO ALMACEN

De 1.080 m2. x 6 ALTO, con 12 escarpates y da a dos calles (Avenida Canigó, 32 - 34 y la parte trasera (calle Massana). INFORMACION: Calle Güell, 162 TELEFONO: 20 42 16.

COMPRO monedas, 20.000 pesetas pagamos (mínimo) por una onza de oro, monedas en plata, buenos precios. Compro objetos de oro y plata, relojes antiguos, Joyería Teixidor, Marqués de Camps, 16.

PRECISA señora mayor de 30 años catalana y con referencias. ALQUILO piso amueblado con calefacción, céntrico. Razón: teléfono Sueldo a convenir. Teléfono 20 39 86. 203729. Información, tardes.

PISOS: alquiler amueblados o no, locales comerciales, fincas recreo y rústicas, apartamentos. Feixas. Rambla, 41. Telf.: 20 89 21.

ALQUILO chalet amueblado, tres habitaciones, teléfono, jardín, garage. Razón: Teléfono 203729. Información, tardes.

CIRCULE POR LA DERECHA. Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen.

## NEW FLAMINGO

PLAYA DE ARO

PRESENTA

# SUPERSTAR SHOW

de RICARDO FERRANTE

Basado en las famosas comedias musicales: Cabaret - Pippin - Oh-Calcutta - Swett Charity - Gosspeil - y - Jesús-Crist Superstar;

1.º Show: CABARET: 0 h 30  
Todas las noches  
2.º Show: SUPERSTAR: 1 h 30

RESERVA DE MESAS: Tel. 327095. — New Flamingo —

# La diosa Minerva de Tossa de Mar

## Federico Marés, el Arte y la provincia

Marés ha donado a la villa de Tossa de Mar una escultura representando a la diosa Minerva. La escultura será colocada en las rocas. Esta peana, agreste y natural, revalorizará la obra de Federico Marés, quien en la intimidad sentirá una especial satisfacción, inexplicable, pero que evidenciará el subconsciente marinerio del laureado artista. Esta estatua, junto a los acantilados, dará satisfacción al pasado marinerio de su familia, que pasó su lucidez, su profunda humanidad y sus desengaños, por los paisajes del mar de Port de la Selva y de Port-Bou.

Con los antecedentes históricos de su abuelo, que luchó por «l'art major» del pueblo pescador del Port de la Selva, y que tuvo el compromiso de ser emplazado a elegir arma para el desafío derivado del pleito, eligiendo «la fitora». Marés es hombre que habrá moldeado con las manos trémulas esta diosa Minerva, que estará desafiante ante la tempestad, que se patinará en la soledad azotada por el «garbí» o el «hebeig», y que se mantendrá erguida ante la mirada de todos los que entonces la admirarán. Será una obra de Marés, de los Marés de Port de la Selva, del Federico Marés, hijo de Port-Bou, ampurdanés ejerciente y protector del Ampurdán.

Federico Marés, personalidad de nuestra provincia, es un tipo impresionante. La visita a su Museo de Barcelona (junto a la Catedral y su Plaza) deja boquiabierto, y no llega a explicarse el asombro que produce que una sola persona —sin bienes de fortuna— con su esfuerzo y trabajo personal, haya reunido tan importantes colecciones (porque hay de todo) y lo haya donado a la ciudad de Barcelona, con la intervención de otro ilustre gerundense, el doctor Carreras Artau.

Marés también ha donado a nuestra provincia, El Museo del Ampurdán, de Figueras, fue un objetivo predilecto de su mecenazgo. Toda la planta noble del Museo son las salas Federico Marés, en una panorámica de la historia ampurdanesa: vidrios, hierros y cerámica valiosos, figuritas y joyas, de las épocas griega y romana; escultura medieval, en piedra y en talla, fragmentos de retablos, arte popular, vestidos de época, documentos, y tantos y tantos objetos que constituyen una valiosa aportación, generosa y emocionada, de Federico Marés.

El propio Marés urgió al Patronato del Museo del Ampur-

dán a la adquisición de la finca vecina para ampliar sus salas y destinarias a aumentar su donación. Marés es de los ampurdaneses que ha demostrado una auténtica devoción por Figueras.

A la capital del Alto Ampurdán, Marés integró personalidades del mundo literario y artístico, unos en sus reuniones, otros con polémicas de alto nivel sobre topónimas de la comarca (Figueras, Perelada). Creó los premios literarios y ha sido el primer y único presidente desde su fundación del Instituto de Estudios Ampurdaneses, cuyos volúmenes constituyen una importante aportación a la historia ampurdanesa, siendo el mismo Marés autor del libro sobre Port de la Selva, que cumple ahora los dos años de su aparición.

Marés que tanto ha soñado en esta Costa Brava, cara al mar, y curtiéndose con sus vientos y sus soledades, aprendiendo del verbo griego aquellas normas aleccionadoras para no excederse y para conocerse, estará para siempre representado por esta gran escultura que, desafiante, mejorará la guardia artística frente al mar, como el faro sentimental de poetas y artistas, ante las aguas civilizadas que ofrecerán color y musicalidad a esta diosa de Federico Marés.

R. GUARDIOLA ROVIRA

LA DIRECCION DE LA

## Cafeteria - Restaurante

# ESTACION RENFE (GERONA)

COMUNICA AL PUBLICO QUEDA ABIERTO EL SERVICIO DE RESTAURANTE DESDE EL DIA 9 DE AGOSTO. APARTE EN SERVICIO DE CAFETERIA EXISTEN PLATOS COMBINADOS Y MENU POR 175 PESETAS.

(CON COCINA PERMANENTE)

## La Voz de Gerona

# MUSICA E INFORMACION

## FESTA MAJOR DE LA BISBAL 1974

Programació de CA'N MET i Piscina Municipal

Avni, dia 16, divendres

Tarda, a las 5 i nit, a les 12, a Can Met

Ball amb Discoteca

Nit, a les 12, a la Piscina Municipal

Gran Sessió de Ball per

# LA PRINCIPAL DE LA BISBAL

i el conjunt «BENDELS»

Dissabte, 17

Tarda, a les 5, i nit, a les 12, a CAN MET

Presentació del famós cantant, idol de la joventut

# TONY RONALD

alternant amb Discoteca

Diumenge, 18

Tarda, a les 5, nit, a les 12, a CAN MET

Joventut, dinamisme i alegria, amb la millor atracció femenina japonesa de l'any

# THE PINK PEARL'S

(Les Perles Roses)

alternant amb Discoteca

Per a comanda de taules dirigir-se al senyor Carol de la Piscina. — En cas de pluja els balls programats a la piscina es celebraran a Can Met;



